

Guida utente

Histolog[®] Viewer

Versione 2.1.1



SamanTree Medical (Switzerland) SA

Avenue de Provence 12

1007 Lausanne

Svizzera

Tel.: +41 21 625 0940

Servizio clienti:

Tel.: +41 21 623 0073

contact@samantree.com

Copyright © 2015–2026

Pubblicazione protetta da copyright; tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta o trasmessa in alcuna forma o con qualsiasi mezzo elettronico o meccanico, fotocopia e registrazione incluse, per scopi diversi dall'uso personale dell'acquirente senza il permesso di SamanTree Medical.

Histolog è un marchio registrato di SamanTree Medical.

Per maggiori informazioni sulla proprietà intellettuale, consultare il sito www.samantree.com/ip

Il software Histolog[®] Viewer potrebbe contenere componenti o moduli classificabili come programmi software open source o commerciali. Per informazioni e altri avvisi sul copyright e sulle licenze relativi ai programmi in questione utilizzati nel software Histolog[®] Viewer, visionare il contenuto della cartella “license” creata dal programma di installazione di Histolog[®] Viewer nel file system del computer, nella stessa posizione in cui è stato installato il software Histolog[®] Viewer.

1. Cronologia delle revisioni

Versione	Data	Descrizione della modifica
1.0	2020-12-18	Nuovo documento per Histolog [®] Viewer versione 2.0.0 e per la Guida Histolog [®] versione 1.1.1.
1.1	2021-03-12	Versione perfezionata del documento con spiegazioni più dettagliate delle funzionalità di Histolog Viewer.
1.2	2025-05-19	Nuova versione del documento con aggiornamenti per Histolog [®] Viewer versione 2.1.0.
1.3	2025-05-27	Aggiornamento delle note nelle sezioni 8 e 12. Aggiunta di informazioni sulla segnalazione di incidenti nella sezione 4. Aggiornamento dei dati di contatto del responsabile per il Regno Unito.
1.4	2026-06-22	Aggiornamenti per Histolog [®] Viewer versione 2.1.1. - Aggiornamento della sezione 5.1.1. “Requisiti della postazione di lavoro”. - Aggiunta della sezione 6.3 “Selezione di un’origine dati” e della sezione 7 “Utilizzo delle origini dati” per la descrizione delle nuove funzionalità di lavoro con più origini dati. - Aggiunta della sezione 6.6 “Modifica della lingua dell’interfaccia utente” per la descrizione della nuova funzionalità di modifica della lingua dell’interfaccia grafica utente (GUI). - Aggiunte istruzioni sul tracciamento della navigazione nella mappa di navigazione nella sezione 12.1. - Aggiornamento delle figure per le descrizioni delle nuove funzionalità incluse nella GUI: origini dati, lingua della GUI e criteri di ordinamento dei “Profili applicazione” nella galleria. - Rimozione del sistema di gestione delle licenze.

2. Indice

1. Cronologia delle revisioni	3
2. Indice	4
3. Spiegazione dei simboli	6
4. Informazioni sul prodotto	7
4.1. Uso previsto	7
5. Istruzioni di sicurezza	8
5.1. Precauzioni	8
6. Installazione e disinstallazione	9
6.1. Requisiti di sistema	9
6.1.1. Requisiti della postazione di lavoro	9
6.1.2. Requisiti del monitor	9
6.2. Installazione di Histolog® Viewer	9
6.3. Disinstallazione di Histolog® Viewer	12
7. Avvio e chiusura	13
7.1. Avvio di Histolog® Viewer	13
7.2. Selezione dell'origine dati	13
7.3. Accesso	13
7.4.1. Creazione di un nuovo utente e accesso	14
7.3.2. Accesso con un utente esistente	15
7.3.3. Disconnessione	16
7.4. Visualizzazione delle informazioni sul prodotto (nella finestra dedicata)	16
7.5. Modifica della lingua dell'interfaccia utente	17
7.6. Esportazione dei file di registro	19
7.7. Uscita da Histolog® Viewer	20
8. Utilizzo delle origini dati	22
8.1. Creazione di una nuova origine dati	22
8.2. Aggiunta di un'origine dati esistente	23
8.3. Modifica del nome di un'origine dati esistente	25
8.4. Rimozione di un'origine dati esistente	25
9. Gestione degli account utente	26
9.1. Creazione di un nuovo account utente	26
9.1.1. Creazione di un nuovo account utente al momento dell'accesso	26
9.1.2. Gestione della password utente	27
9.2. Eliminazione di un account utente	28
9.3. Modifica di un account utente	28
10. Importazione delle immagini	29
10.1. Selezione della posizione dei dati da importare	29
10.1.1. Importazione automatica (da USB)	29
10.1.2. Importa da posizione selezionata	29
10.2. Selezione dei dati da importare	30
11. Gestione delle immagini	32
11.1. Organizzazione del contenuto della galleria: ordine/filtri	32
11.1.1. Ordinamento delle immagini	32
11.1.2. Filtraggio delle immagini	32
Filtraggio per parola chiave	32
Filtraggio per categoria	32
11.2. Selezione delle immagini	33
11.2.1. Selezione/Deselezione totale	33

11.2.2. Selezione/Deselezione di sessioni	33
11.2.3. Selezione/Deselezione di immagini	33
11.3. Eliminazione di immagini	34
11.4. Ripristino delle immagini eliminate	34
11.5. Eliminazione definitiva di immagini	34
11.6. Configurazione del layout	35
11.7. Pannello informazioni	35
12. Visualizzazione delle immagini	36
12.1. Pannello informazioni e mappa di navigazione	36
12.2. Navigazione: zoom e panoramica	36
12.3. Mappa colori e regolazione contrasto	36
12.3.1. Mappa colori	36
12.3.2. Regolazione del contrasto	37
Regolazione manuale	37
Regolazione automatica	37
12.4. Configurazione del layout	37
12.5. Istantanea	38
13. Annotazione delle immagini	39
13.1. Aggiunta di annotazioni	39
13.1.1. Punto di riferimento	39
13.1.2. Formato libero	39
Nuovo formato libero	39
Modifica di un'annotazione in formato libero	40
13.1.3. Misurazione	41
13.2. Descrizione testuale	41
13.3. Classi di annotazione	42
13.4. Tag	43
13.5. Selezione delle annotazioni	44
13.6. Eliminazione di annotazioni	44
13.7. Visualizzare/Nascondere annotazioni	45
13.8. Versioni permanenti	45
13.8.1. Creazione di una versione permanente	45
13.8.2. Clonazione	46
13.8.3. Eliminazione di una versione permanente	46
14. Esportazione delle immagini	47
14.1. Formati di esportazione	47
14.2. Esportazione di una selezione di immagini dall'interno della galleria delle immagini	47
14.3. Esportazione dell'immagine attualmente visualizzata	49
15. Risoluzione dei problemi	50
15.1. Richiesta di assistenza a SamanTree Medical	50
15.2. Esportazione dei file di registro	50

3. Spiegazione dei simboli

	Produttore
	Consultare le guida utente
	Quando è seguito da “ ATTENZIONE ”, questo simbolo significa “Attenzione! La mancata osservanza può causare danni alle apparecchiature, perdita di tempo e sforzi o la necessità di annullare l'utilizzo del dispositivo”.
	Il simbolo NOTA nel presente guida richiama l'attenzione sulle informazioni utili sul funzionamento o la procedura.

4. Informazioni sul prodotto

Questa guida riguarda Histolog[®] Viewer versione 2.1.1. La versione è compatibile con le immagini del software Histolog[®] Scanner versione 3.1.2 e successive, fino a ulteriore notifica.

Histolog[®] Viewer è inteso per l'uso diagnostico in vitro da parte di operatori sanitari.

 **ATTENZIONE** – Non tentare di utilizzare Histolog[®] Viewer con immagini provenienti da versioni incompatibili del software Histolog[®] Scanner. Tale tentativo comporterà uno spreco di tempo e fatica.

 **ATTENZIONE** – Questa guida contiene istruzioni essenziali per un uso sicuro ed efficiente di Histolog[®] Viewer. In particolare, contiene una descrizione dettagliata dell'interfaccia grafica utente (GUI) del prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, leggere queste istruzioni e assicurarsi di avere compreso appieno come utilizzare la GUI. La mancata comprensione della GUI può rendere impossibile il completamento della procedura prevista con Histolog[®] Viewer.

4.1. Uso previsto

Histolog[®] Viewer è un software per finalità generali finalizzato ad accedere, visualizzare, annotare, gestire, archiviare e condividere le raccolte di immagini digitali di Histolog[®] Scanner e i relativi metadati.

Histolog[®] Viewer non è concepito per la modifica di immagini originali di Histolog[®] Scanner né delle informazioni del paziente e dell'operatore definite inizialmente in Histolog[®] Scanner (se presenti).

 **ATTENZIONE** – Histolog[®] Viewer è progettato per l'uso esclusivo con immagini provenienti da scansioni eseguite con Histolog[®] Scanner. Non tentare di utilizzare Histolog[®] Viewer per lavorare con immagini non provenienti da Histolog[®] Scanner. Tale tentativo comporterà uno spreco di tempo e fatica.

5. Istruzioni di sicurezza

Utilizzare Histolog[®] Viewer esclusivamente per le finalità descritte nella presente guida utente.

Segnalare eventuali incidenti gravi correlati a Histolog[®] Viewer a [SamanTree Medical \(Switzerland\) SA](#) e all'autorità nazionale competente.

5.1. Precauzioni

ATTENZIONE

- Questo guida contiene istruzioni essenziali per un uso sicuro ed efficiente di Histolog[®] Viewer. In particolare, contiene una descrizione dettagliata dell'interfaccia grafica utente (GUI) del prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, leggere queste istruzioni e assicurarsi di avere compreso appieno come utilizzare la GUI. La mancata comprensione della GUI può rendere impossibile il completamento della procedura prevista con Histolog[®] Viewer.
- Non utilizzare Histolog[®] Viewer con postazioni di lavoro o monitor che non soddisfano i requisiti "minimi" specificati. La mancata osservanza di questa indicazione pregiudicherà le prestazioni di Histolog[®] Viewer.
- Histolog[®] Viewer è progettato per l'uso esclusivo con immagini provenienti da scansioni eseguite con Histolog[®] Scanner. Non tentare di utilizzare Histolog[®] Viewer per lavorare con immagini non provenienti da Histolog[®] Scanner. Tale tentativo comporterà uno spreco di tempo e fatica.
- Non tentare di utilizzare Histolog[®] Viewer con immagini provenienti da versioni incompatibili del software Histolog[®] Scanner. Tale tentativo comporterà uno spreco di tempo e fatica.
- Prima di utilizzare Histolog[®] Viewer per la prima volta, assicurarsi che la durata del flusso di lavoro per la revisione da remoto delle immagini (esportazione/importazione inclusa) sia accettabile. Ciò è particolarmente importante quando si utilizza Histolog[®] Viewer come mezzo principale per il riesame delle immagini di Histolog[®] Scanner durante una procedura sul paziente (ad es. in sede intraoperatoria).

6. Installazione e disinstallazione

6.1. Requisiti di sistema

Rivedere le informazioni in questa sezione prima di installare Histolog® Viewer.

6.1.1. Requisiti della postazione di lavoro

Prima di installare Histolog® Viewer, assicurarsi che la postazione di lavoro soddisfi i requisiti “minimi” elencati di seguito.

	Consigliato	Minimo
Processore	Intel Core i7 con CPU di 6 ^a generazione o equivalente	-
Tipo di disco	Unità a stato solido (SSD) consigliata per prestazioni ottimali	-
Spazio libero su disco	Le esigenze variano in base al flusso di lavoro. Un’immagine equivale a ca. 1 GB, quindi si consigliano almeno 50 GB di spazio.	
Memoria (RAM)	16 GB	8 GB
Sistemi operativi supportati	Microsoft Windows 10 (64 bit) o versioni successive	Microsoft Windows 7 (64 bit)
Porta USB	Porta USB 3.0 (con diritti di accesso completi alle unità USB)	Porta USB (con diritti di accesso completi alle unità USB)
Connettività di rete	Gigabit Ethernet (1000 Mbps), Wi-Fi 5 (802.11ac) o Wi-Fi 6 (802.11ax).	Fast Ethernet (100 Mbps) o Wi-Fi 4 (802.11n).
Dispositivi di input	Mouse e tastiera	Mouse (o touchpad) e tastiera

6.1.2. Requisiti del monitor

Prima di installare Histolog® Viewer, assicurarsi che il monitor soddisfi i requisiti “minimi” elencati di seguito.

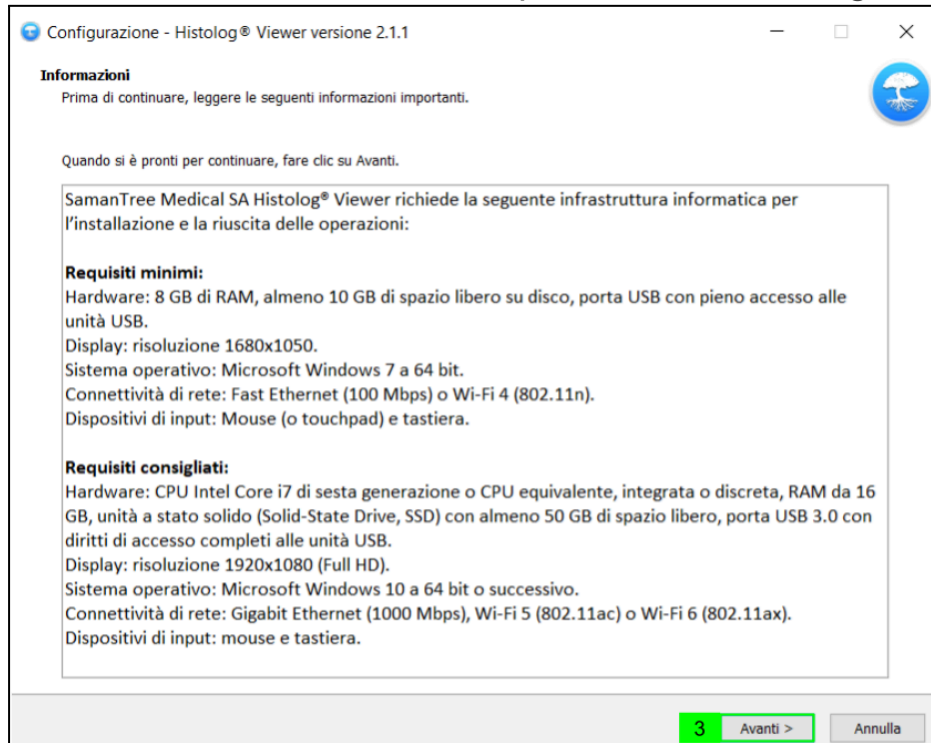
	Consigliato	Minimo
Risoluzione	1920 x 1080 pixel (Full HD)	1680 x 1050 pixel
Fattore di scala (display OS)	Deve essere configurato al 100%	Deve essere configurato al 100%

 **ATTENZIONE** – Non utilizzare Histolog® Viewer con postazioni di lavoro o monitor che non soddisfano i requisiti “minimi” specificati. La mancata osservanza di questa indicazione pregiudicherà le prestazioni di Histolog® Viewer.

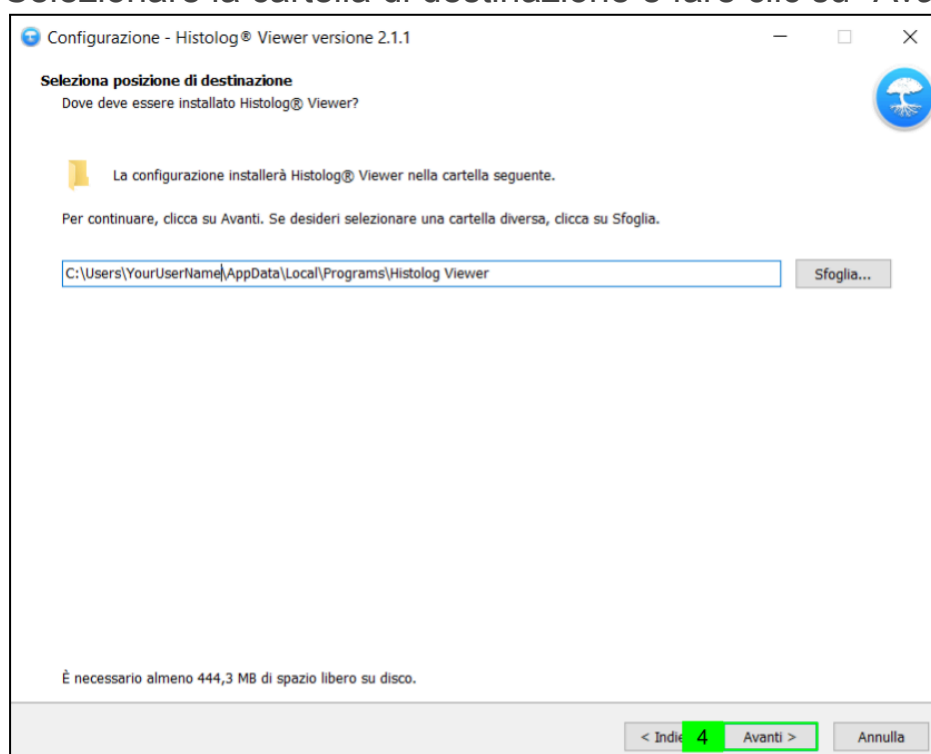
6.2. Installazione di Histolog® Viewer

Installare Histolog® Viewer procedendo come descritto di seguito.

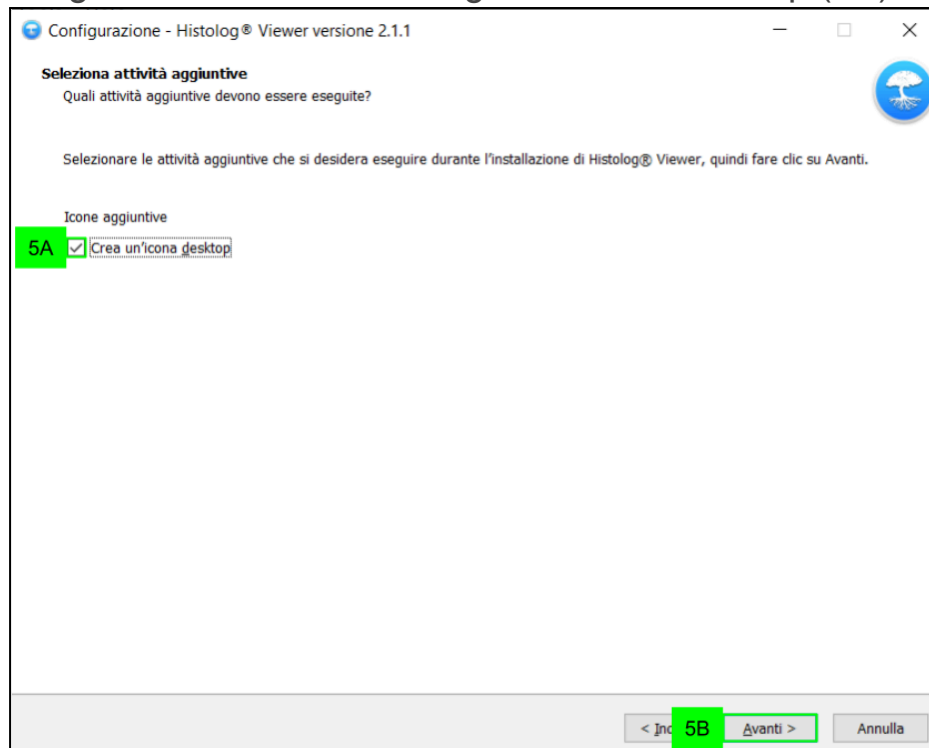
1. Richiedere al proprio rappresentante autorizzato il file di installazione di Histolog® Viewer (.exe su Microsoft Windows)
2. Fare doppio clic sul file di installazione per avviare la procedura di installazione guidata
3. Rivedere le informazioni sui requisiti minimi e consigliati, quindi fare clic su “Avanti” per continuare



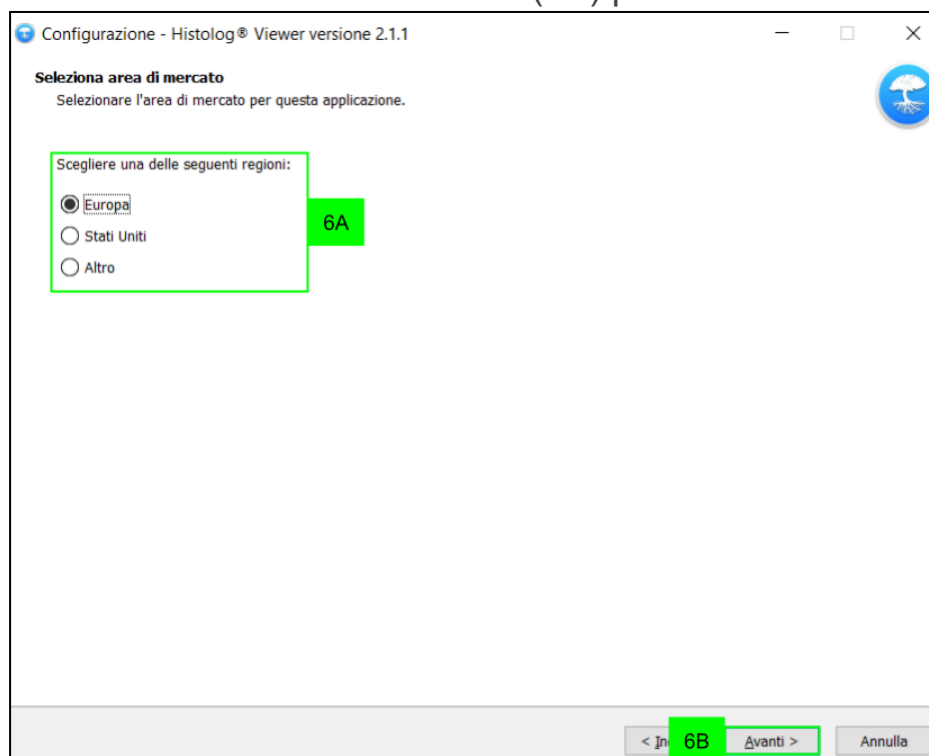
4. Selezionare la cartella di destinazione e fare clic su “Avanti” per continuare



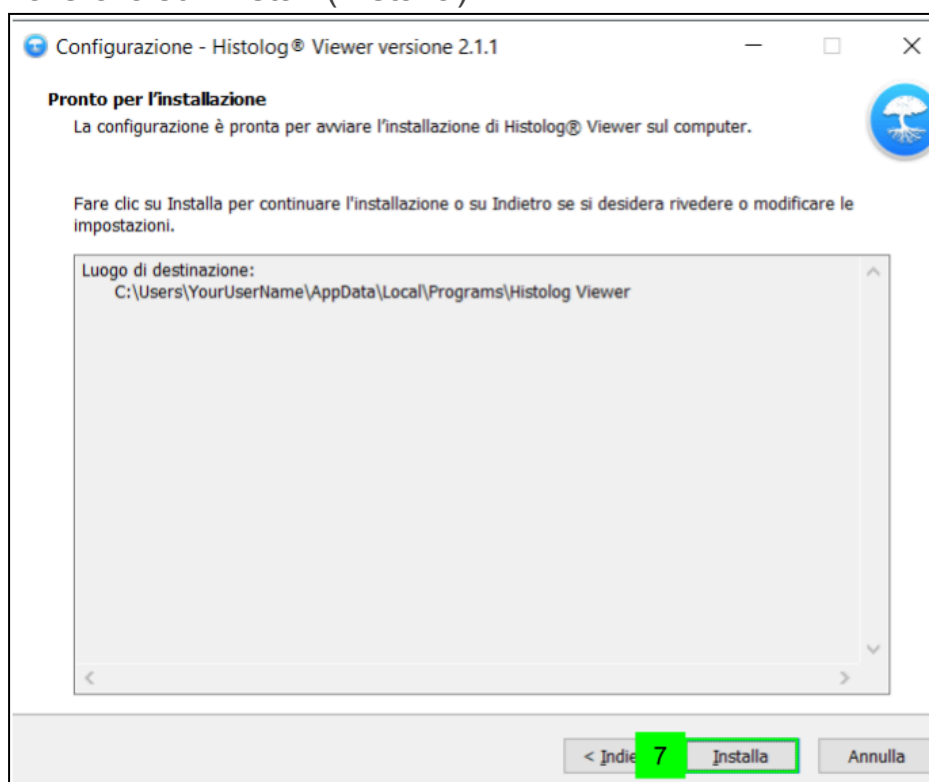
5. Scegliere se creare un collegamento sul desktop (5A) e fare clic su “Avanti” (5B) per continuare



6. Selezionare un'area di mercato (6A) per l'installazione e fare clic su “Avanti” (6B)



7. Fare clic su “Install (Installa)”



8. Terminare l'installazione di Histolog[®] Viewer facendo clic sul pulsante "Finish (Fine)" (8A) dopo avere spuntato la casella "Launch Histolog Viewer (Avvia Histolog Viewer)" (8B) o senza avviare l'applicazione.



NOTE

- Prima di installare Histolog[®] Viewer, assicurarsi che la postazione di lavoro e il monitor soddisfino i requisiti minimi indicati nella sezione [Requisiti di sistema](#).
- Prima di procedere, il programma di installazione di Histolog[®] Viewer verificherà che i requisiti minimi della sezione [Requisiti di sistema](#) siano soddisfatti.
- Se durante l'installazione venissero visualizzati messaggi provenienti dal sistema operativo o da software di terzi, consultare l'amministratore di rete per risolvere i problemi in questione prima di continuare.

6.3. Disinstallazione di Histolog[®] Viewer

Per Microsoft Windows:

Per rimuovere Histolog[®] Viewer, seguire le istruzioni per la disinstallazione delle applicazioni del sistema operativo.

7. Avvio e chiusura

7.1. Avvio di Histolog[®] Viewer

Per Microsoft Windows:

Fare doppio clic sul collegamento rapido per Histolog[®] Viewer

oppure

Fare clic sul logo Windows sulla barra delle applicazioni di Windows e selezionare “Histolog Viewer”.

7.2. Selezione dell’origine dati

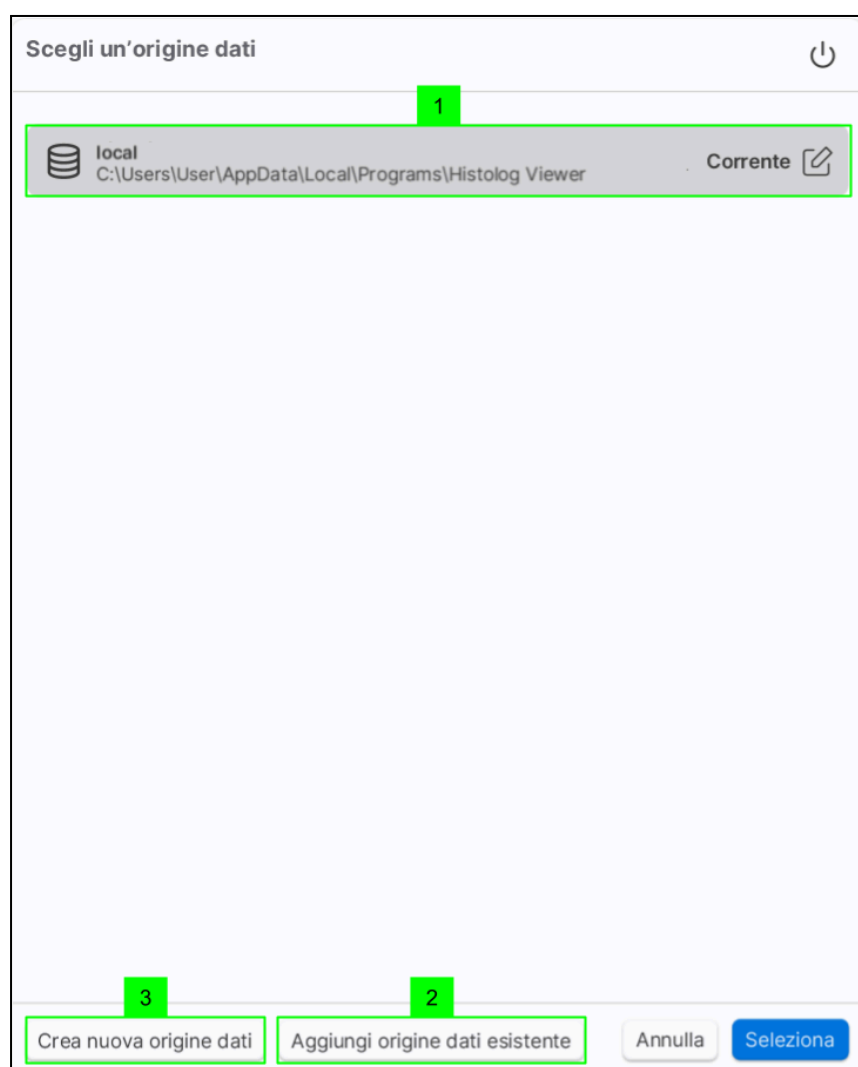
La finestra di dialogo per la selezione dell’origine dati viene visualizzata dopo l’avvio di Histolog[®] Viewer.

1. Scegliere tra le origini dati disponibili selezionando l’origine dati “local (locale)”, aggiungendo un’origine dati esistente (2) o creando una nuova origine dati (3).

Al primo avvio di Histolog[®] Viewer sarà visualizzata solo l’origine dati “local (locale)” (1), cioè il database locale appartenente all’applicazione Histolog[®] Viewer installata. Questa origine dati non sarà condivisa con altre installazioni di Histolog[®] Viewer.

A seconda dei diritti di accesso assegnati alle rispettive posizioni, le origini dati aggiunte e create potranno essere utilizzate o meno da altre installazioni di Histolog[®] Viewer.

Per ulteriori spiegazioni consultare la [sezione 8](#) “Utilizzo delle origini dati”.



7.3. Accesso

La finestra di accesso viene visualizzata per consentire all’utente di connettersi all’origine dati scelta.

7.4.1. Creazione di un nuovo utente e accesso

Scegliere un utente per accedere o inserire un nuovo nome utente

John Doe

2

1

John Doe

3

nuovo

Modifica lingua

Indietro

4

Avanti

- 1. Fare clic nella casella di testo
- 2. Digitare il nome del nuovo utente

NOTA Il nome digitato verrà aggiunto come utente all’elenco con la dicitura “Nuovo”.

- 3. Selezionare il nuovo utente dall’elenco sottostante
- 4. Fare clic su “Avanti” per procedere o su “Indietro” per tornare alla schermata “Origine dati”

Crea password per il nuovo utente

6

7

10

8

9

11

Crea

Indietro

5. Visualizzare il modulo “Crea password per il nuovo utente”
6. Fare clic nella casella di testo “Immettere la password”
7. Immettere la nuova password

NOTA La password può essere di qualsiasi lunghezza e fa distinzione tra maiuscole e minuscole.

8. Fare clic nella casella di testo “Conferma password”
9. Confermare la password
10. Fare clic sull'icona “Visualizza/Nascondi” per visualizzare/confrontare le password (opzionale)
11. Fare clic sul pulsante “Crea”

7.3.2. Accesso con un utente esistente

Scegliere un utente per accedere o inserire un nuovo nome utente

A

Ann Newman
creato il PLKRRK-5CD203J6JL 23 feb 2026 22:23

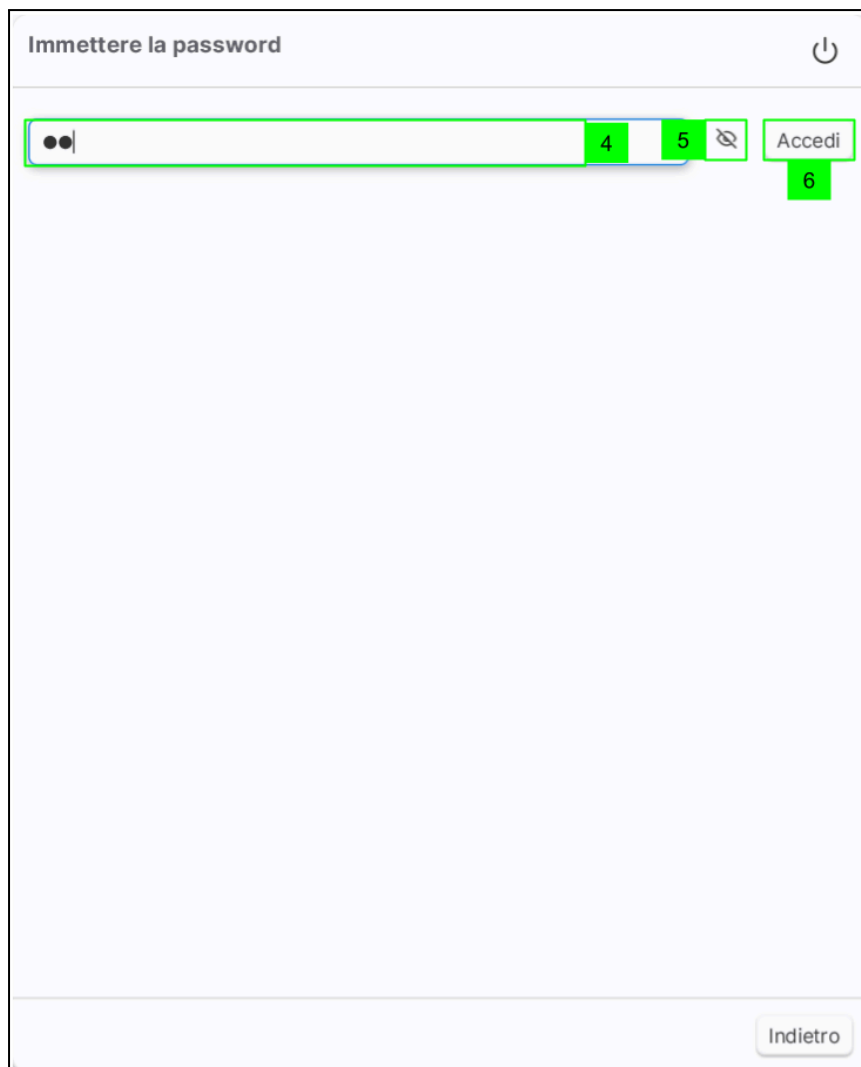
John Doe
creato il PLKRRK-5CD203J6JL 23 feb 2026 22:23

Modifica lingua Indietro 2 Avanti

1. Selezionare l'utente nell'elenco

NOTA Se si digita una stringa di caratteri nella casella di testo (A), il contenuto dell'elenco viene filtrato in modo da mostrare solo i nomi utente contenenti quella stringa di caratteri.

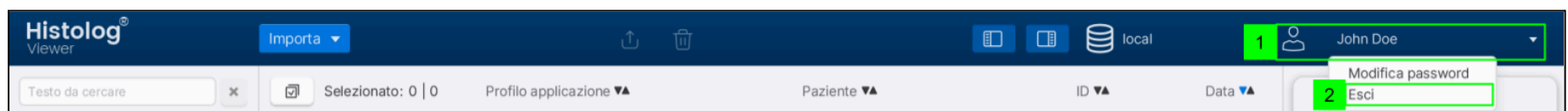
2. Fare clic su “Avanti” o doppio clic sul nome dell'utente
3. Visualizzare il modulo “Immettere la password”



4. Inserire la password
5. Fare clic sull'icona "Visualizza/Nascondi" per visualizzare la password inserita
6. Fare clic su "Accedi"

7.3.3. Disconnessione

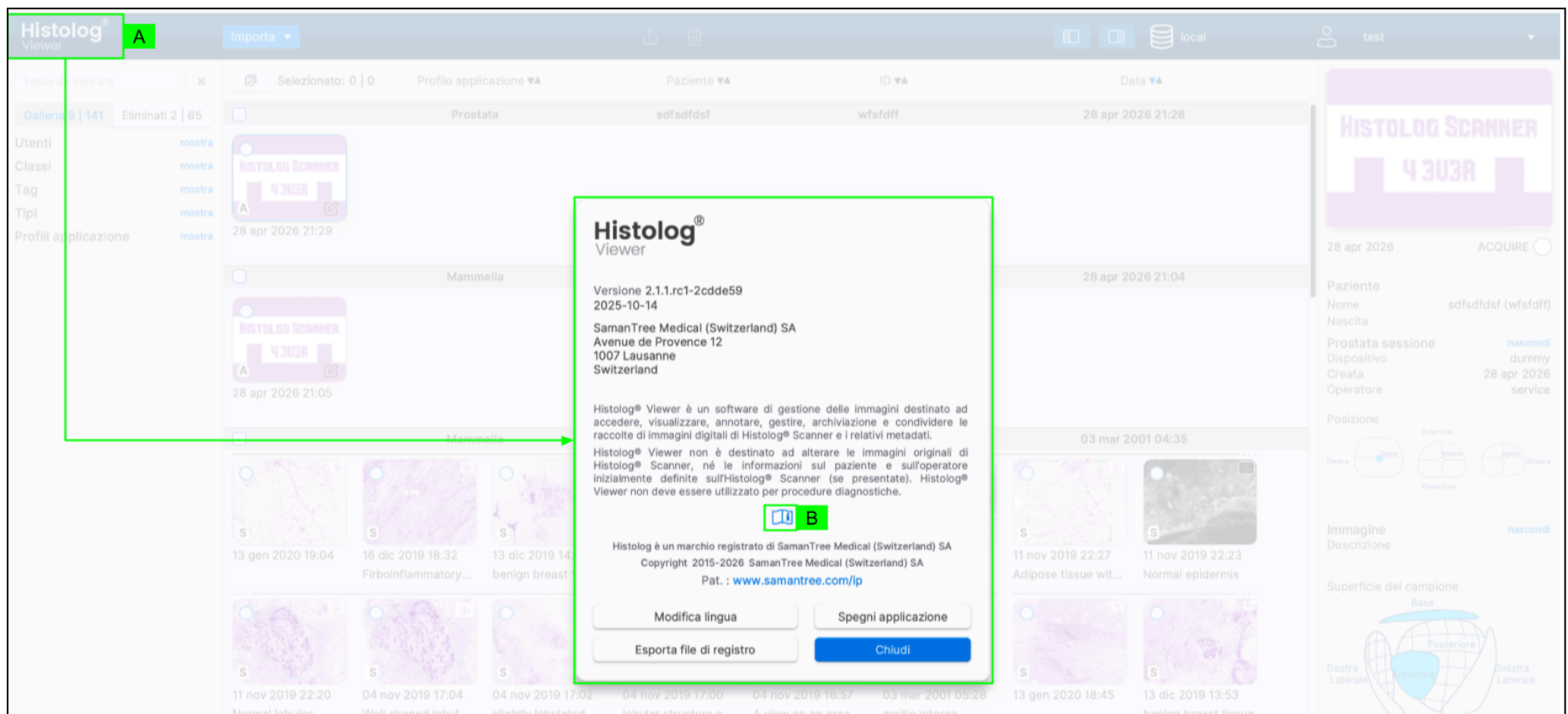
Utilizzare questa opzione del menu Account utente se connessi all'applicazione Histolog[®] Viewer.



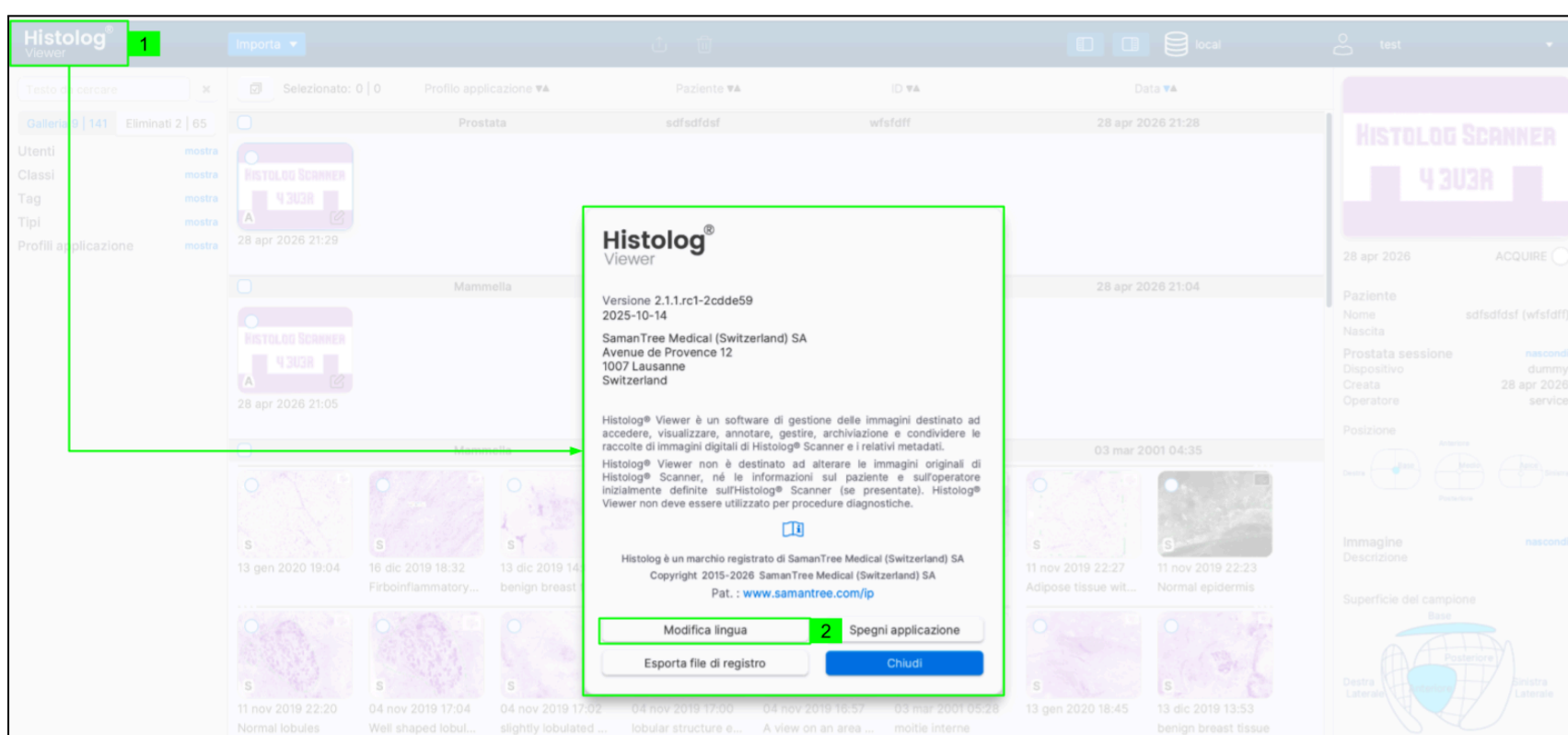
1. Fare clic sul menu "Account utente"
2. Selezionare l'opzione "Esci"
3. Verrà visualizzata di nuovo la finestra di accesso

7.4. Visualizzazione delle informazioni sul prodotto (nella finestra dedicata)

Le informazioni su Histolog[®] Viewer vengono visualizzate durante la procedura di avvio quando si lancia il software o facendo clic sul logo di Histolog[®] Viewer (A). Facendo clic sull'icona corrispondente (B), l'utente può anche aprire la guida utente.



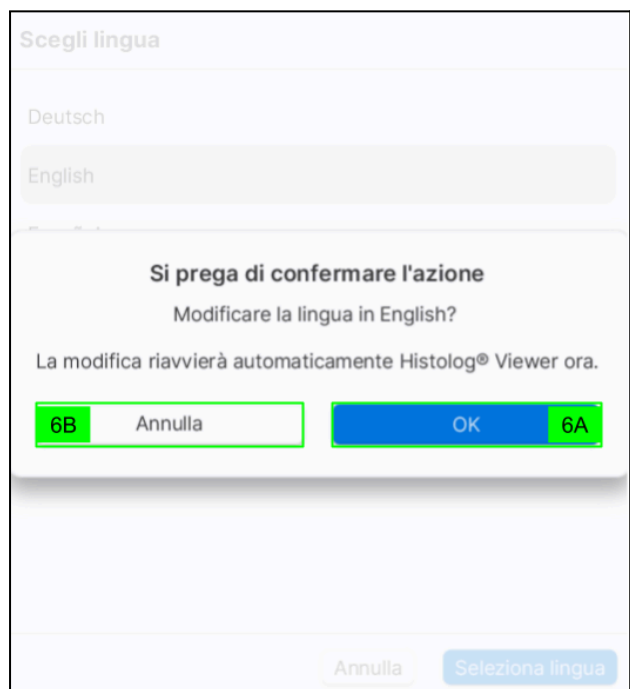
7.5. Modifica della lingua dell'interfaccia utente



1. Fare clic sul logo “Histolog® Viewer” per aprire la finestra con le informazioni
2. Fare clic sul pulsante “Modifica lingua”
3. Visualizzare le lingue disponibili per l'interfaccia utente
4. Selezionare la lingua desiderata
5. Confermare la selezione (5A) o annullare la modifica (5B)



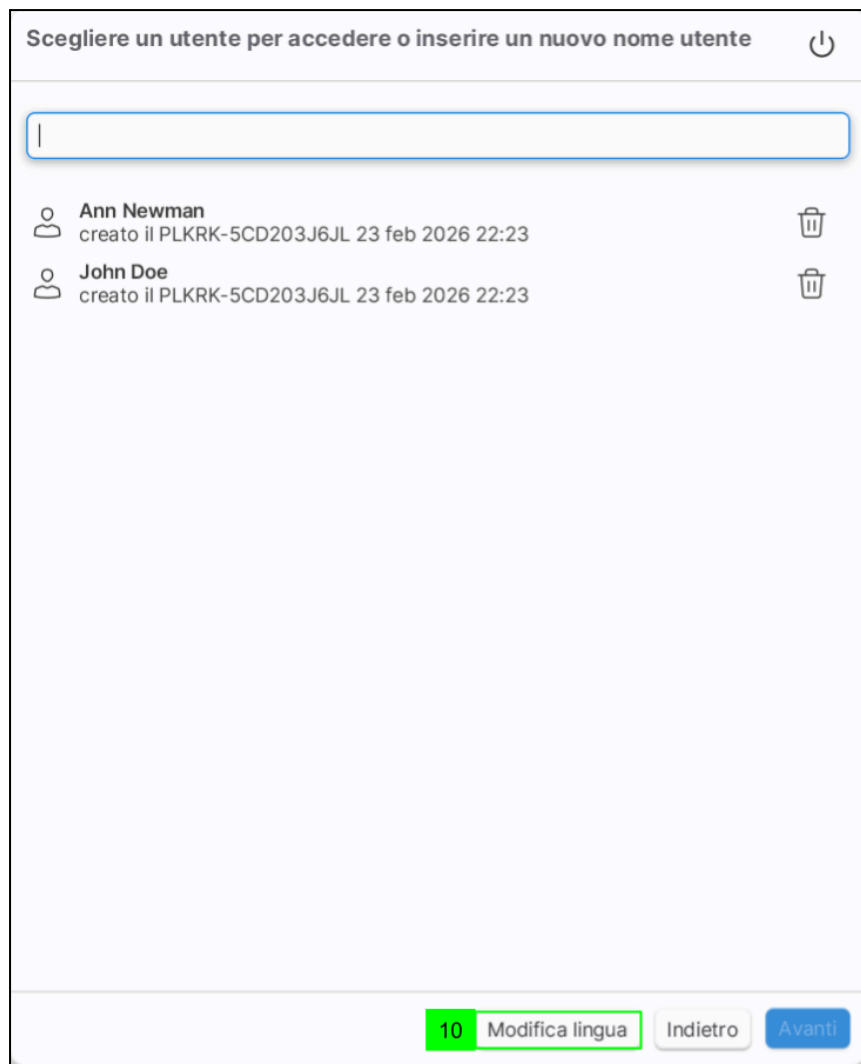
6. Verrà visualizzata la finestra di dialogo di conferma con l'avvertenza della necessità di riavvio dell'applicazione dopo la modifica della lingua; confermare l'azione (6A) o tornare all'elenco delle lingue (6B)



7. Verificare che l'applicazione venga riavviata con l'interfaccia utente nella lingua selezionata

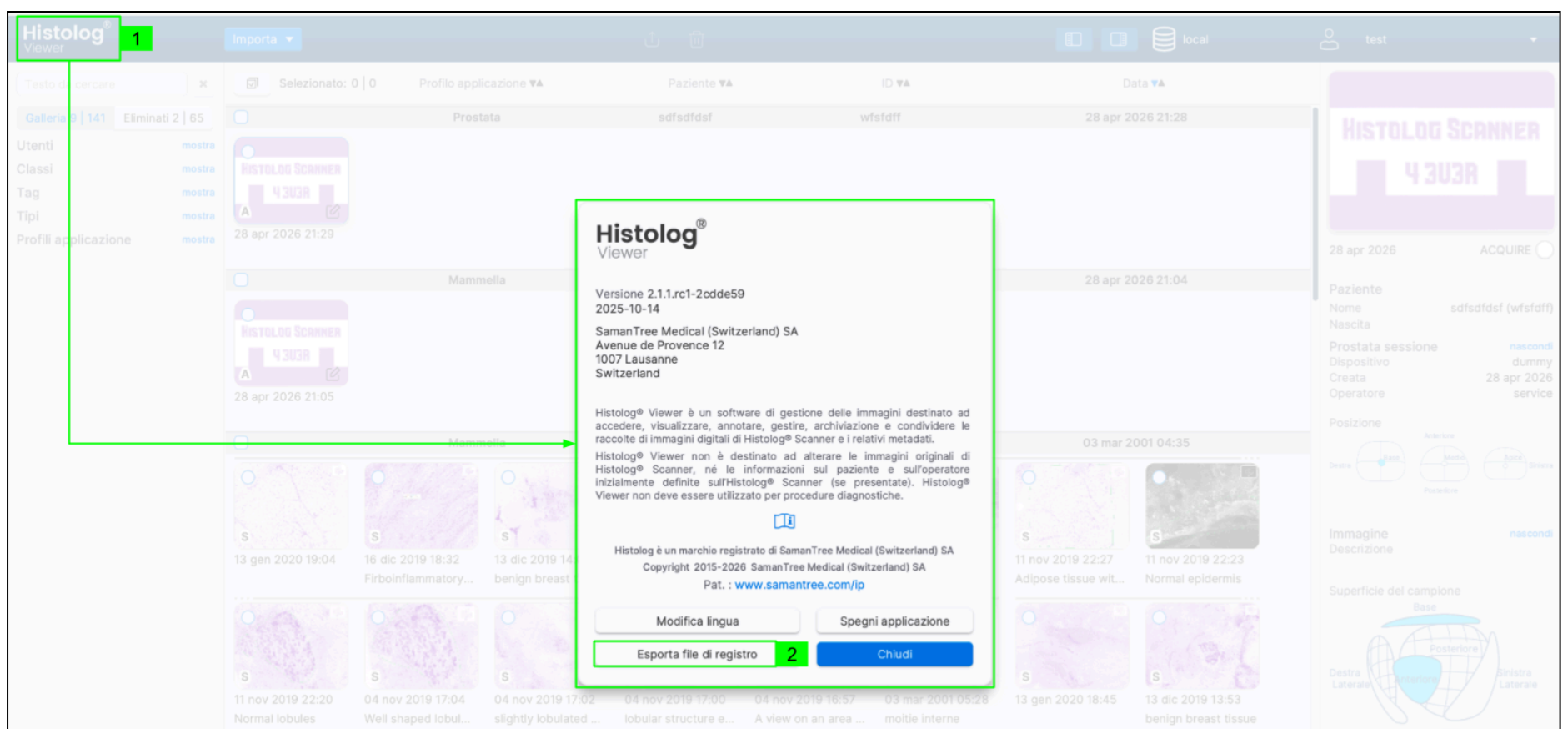
Procedura alternativa

8. Selezionare l'opzione "Modifica lingua" dall'elenco degli utenti nella schermata "Accedi"



9. Seguire i passaggi 3-6

7.6. Esportazione dei file di registro



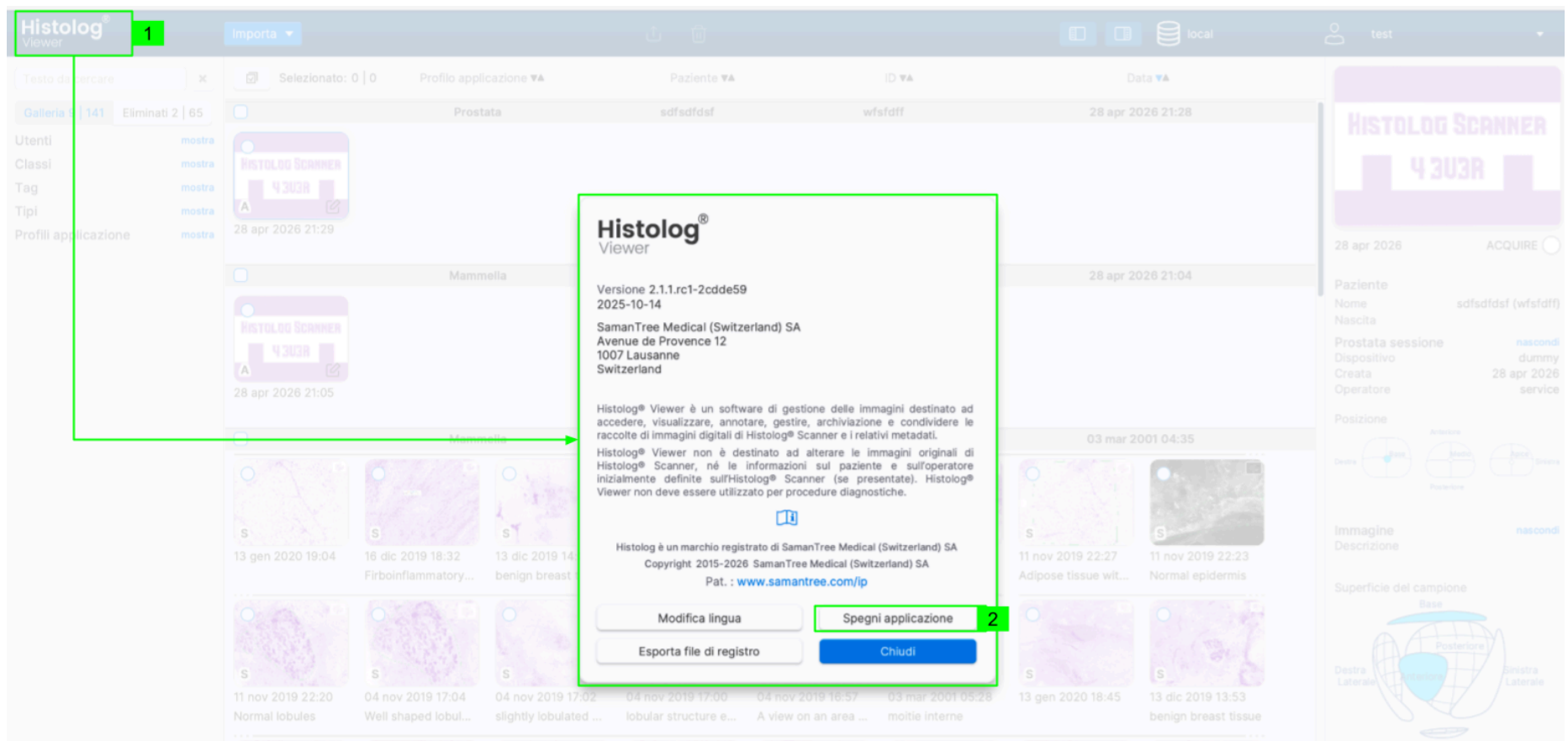
L'utente può esportare il registro in una cartella locale o su SamanTree Medical :

1. Fare clic sul logo “Histolog® Viewer” per aprire la finestra con le informazioni
2. Selezionare l’opzione “Esporta file di registro”
3. Selezionare l’opzione « Esporta nell'archivio locale » o « Esporta su SamanTree Medical »
4. Selezionare la cartella in cui salvare i registri (solo durante l'esportazione nell'archivio locale)
5. Verrà visualizzato il processo di esportazione

NOTA L'utente potrà interrompere il processo di esportazione annullandolo con l’opzione corrispondente.

NOTA L'utente potrà trovare i registri esportati nella cartella selezionata.

7.7. Uscita da Histolog® Viewer



Sono disponibili tre opzioni per uscire dall'applicazione Histolog® Viewer.

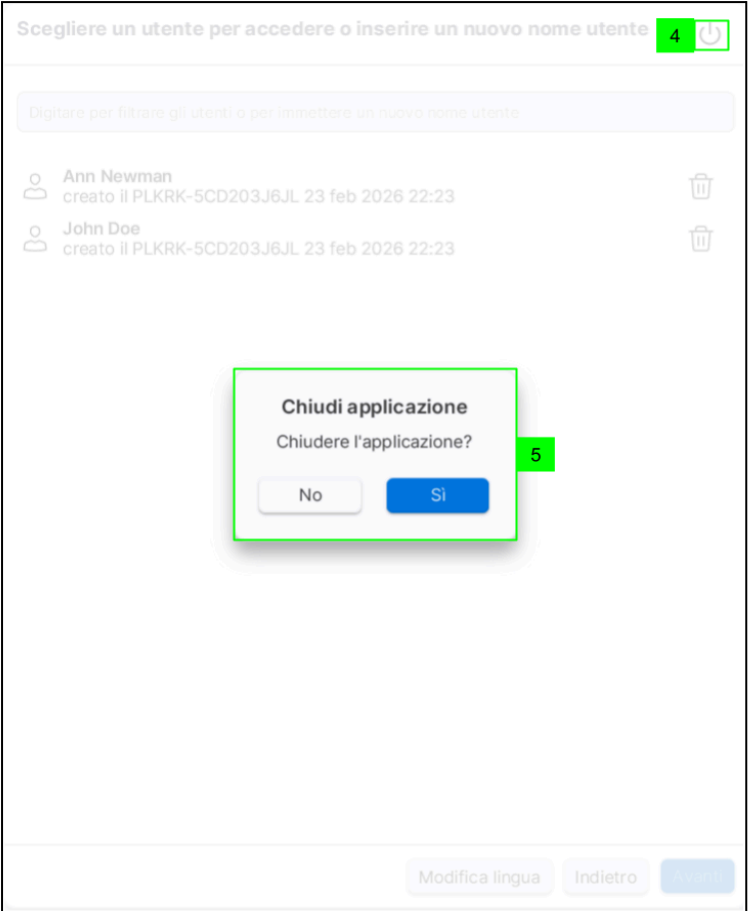
1. Fare clic sul logo di Histolog® Viewer per aprire la finestra con le informazioni
2. Fare clic su “Spegni applicazione”

Procedura alternativa

3. Fare clic sul pulsante X di Histolog® Viewer nell'angolo in alto a destra (per Microsoft Windows) per chiudere l'applicazione

Procedura alternativa

4. Fare clic sull'icona “Accensione” nella schermata di accesso
5. Confermare l'uscita dall'app



8. Utilizzo delle origini dati

L'applicazione Histolog® Viewer consente agli utenti di lavorare con diverse origini dati. Ogni origine dati contiene una raccolta di immagini Histolog® con i relativi metadati. Nella sezione 6.3 è stata descritta la selezione iniziale dell'origine dati locale. In questa sezione verrà spiegato agli utenti come lavorare con più origini dati da una singola installazione di Histolog® Viewer.

8.1. Creazione di una nuova origine dati

Gli utenti di Histolog® Viewer possono creare nuove origini dati. Ogni nuova origine dati è svincolata dalla particolare installazione di Histolog® Viewer in cui viene creata e può essere utilizzata dalla postazione di Histolog® Viewer dove è stata creata o da altre postazioni di lavoro.

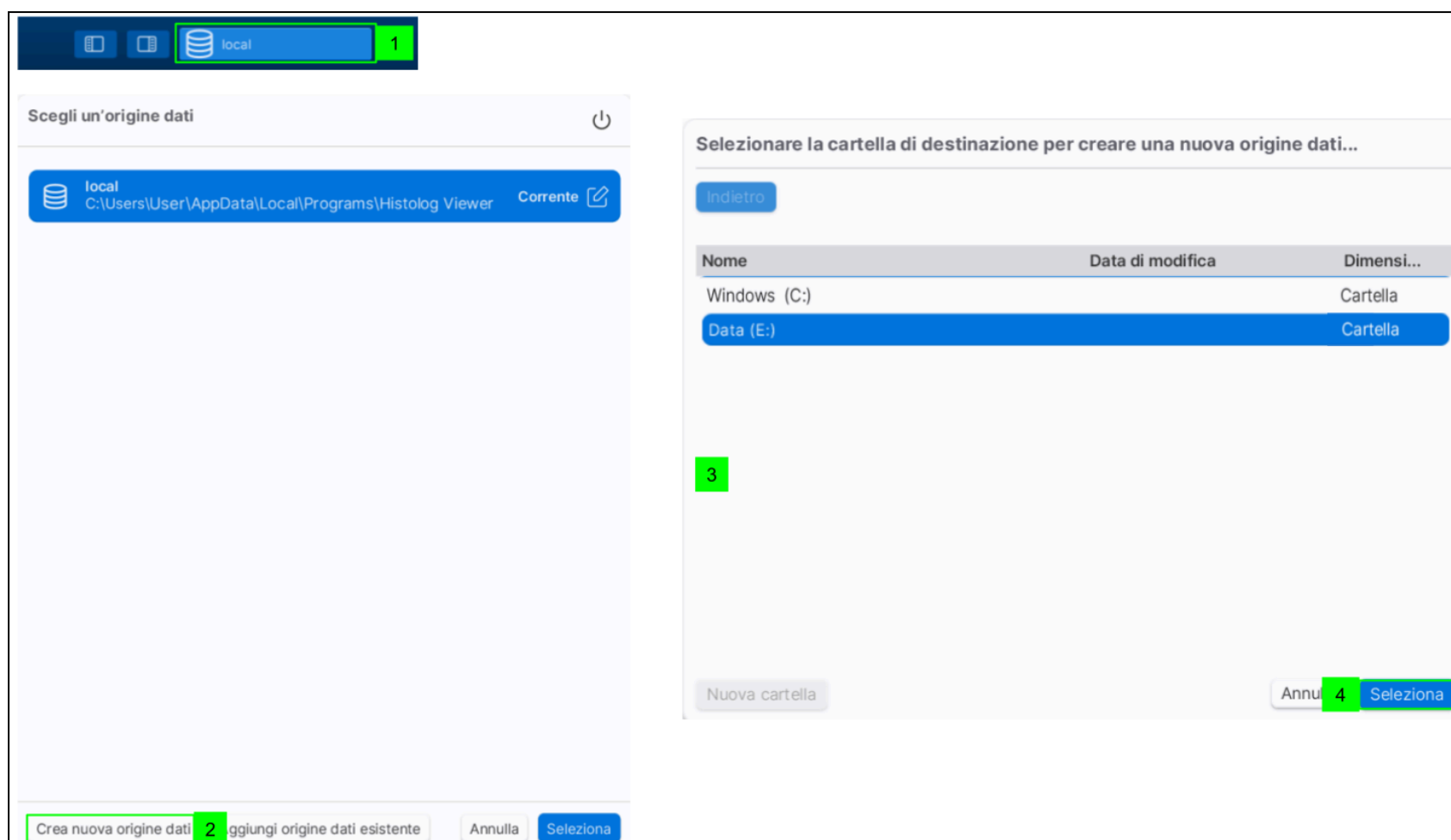
NOTA Ogni origine dati può essere utilizzata da una sola installazione di Histolog® Viewer per volta. Nel caso in cui più postazioni di Histolog® Viewer tentassero di connettersi alla stessa origine dati, sarà la prima richiesta di accesso ad aggiudicarsi la connessione, mentre un messaggio di avvertimento informerà gli altri utenti che l'origine dati è attualmente occupata.

Per creare una nuova origine dati, procedere come descritto di seguito.

1. Fare clic sul pulsante che indica l'origine dati attualmente collegata. L'applicazione mostrerà una finestra di dialogo per la selezione di un'origine dati da collegare a Histolog® Viewer.
2. Fare clic sul pulsante "Crea nuova origine dati". L'applicazione mostrerà una finestra di dialogo per la selezione della cartella in cui creare la nuova origine dati.
3. Utilizzare la finestra di dialogo di selezione delle cartelle per selezionare nel file system la cartella in cui creare la nuova origine dati. La cartella può essere selezionata o creata su un'unità locale o su un'altra unità collegata al computer in cui è installato Histolog® Viewer (ad es. su un'unità di rete condivisa o su un'unità USB).

NOTA L'uso di origini dati ubicate su unità di rete condivise è supportato solo sui computer Microsoft Windows.

4. Fare clic sul pulsante "Seleziona". Una volta selezionata la cartella, l'applicazione mostrerà una finestra di dialogo per assegnare un nome alla nuova origine dati.



5. Digitare il nome da assegnare all'origine dati nel campo di testo corrispondente. Questo nome verrà utilizzato come riferimento per la nuova origine dati solo nell'installazione corrente di Histolog® Viewer. Sulle altre postazioni di Histolog® Viewer gli utenti potranno attribuire nomi diversi alla stessa origine dati.
6. Fare clic sul pulsante "Applica". Histolog® Viewer creerà la nuova origine dati. Una volta creata, l'origine dati comparirà nell'elenco delle origini dati disponibili.
7. Selezionare l'origine dati appena creata.
8. Fare clic sul pulsante "Seleziona" per collegarsi all'origine dati appena creata.

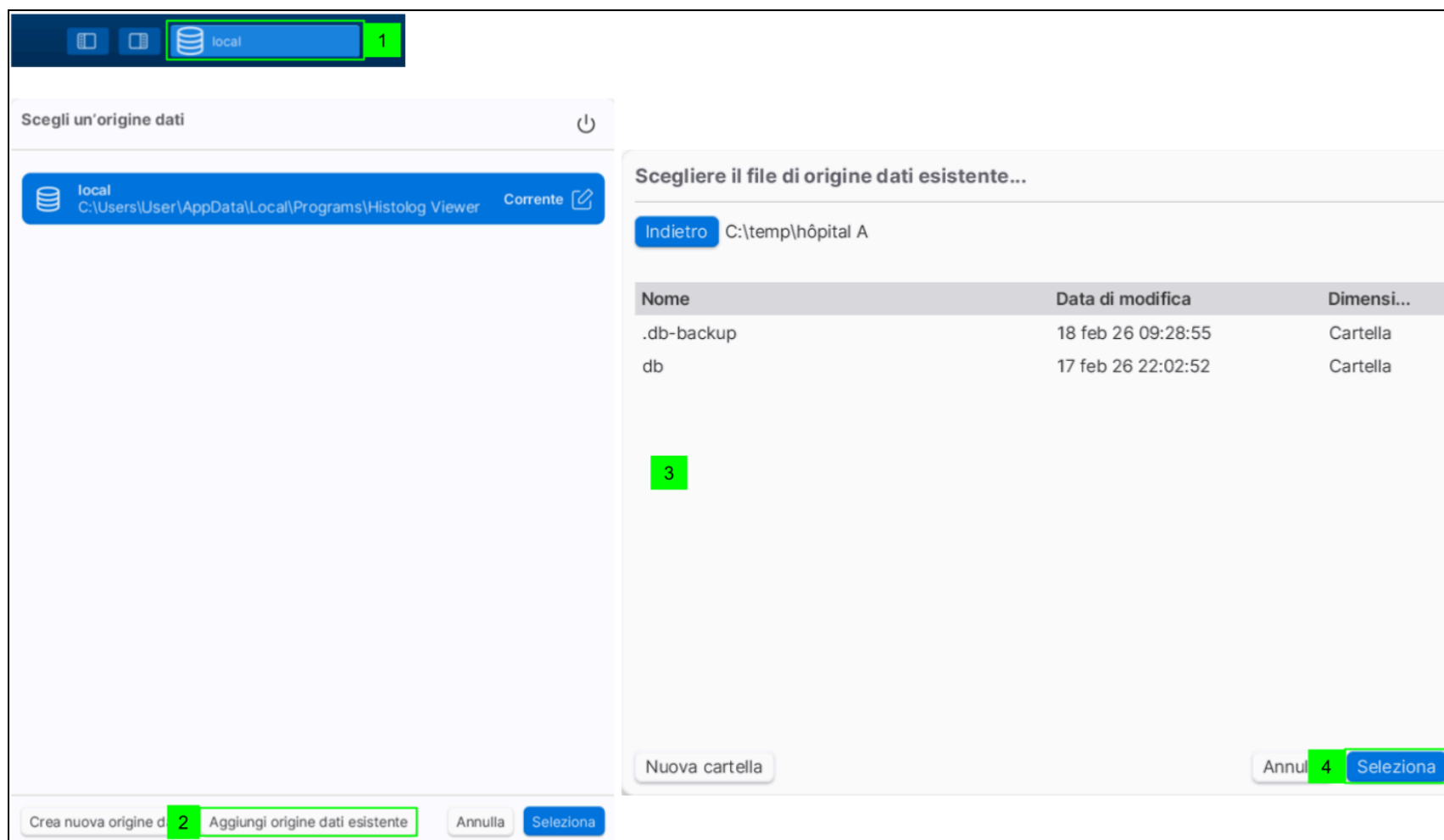
8.2. Aggiunta di un'origine dati esistente

Gli utenti di Histolog® Viewer possono aggiungere altre origini dati esistenti all'elenco delle origini dati disponibili per l'uso da Histolog® Viewer. Per essere aggiunta, un'origine dati esistente deve essere stata precedentemente creata da un utente di Histolog® Viewer.

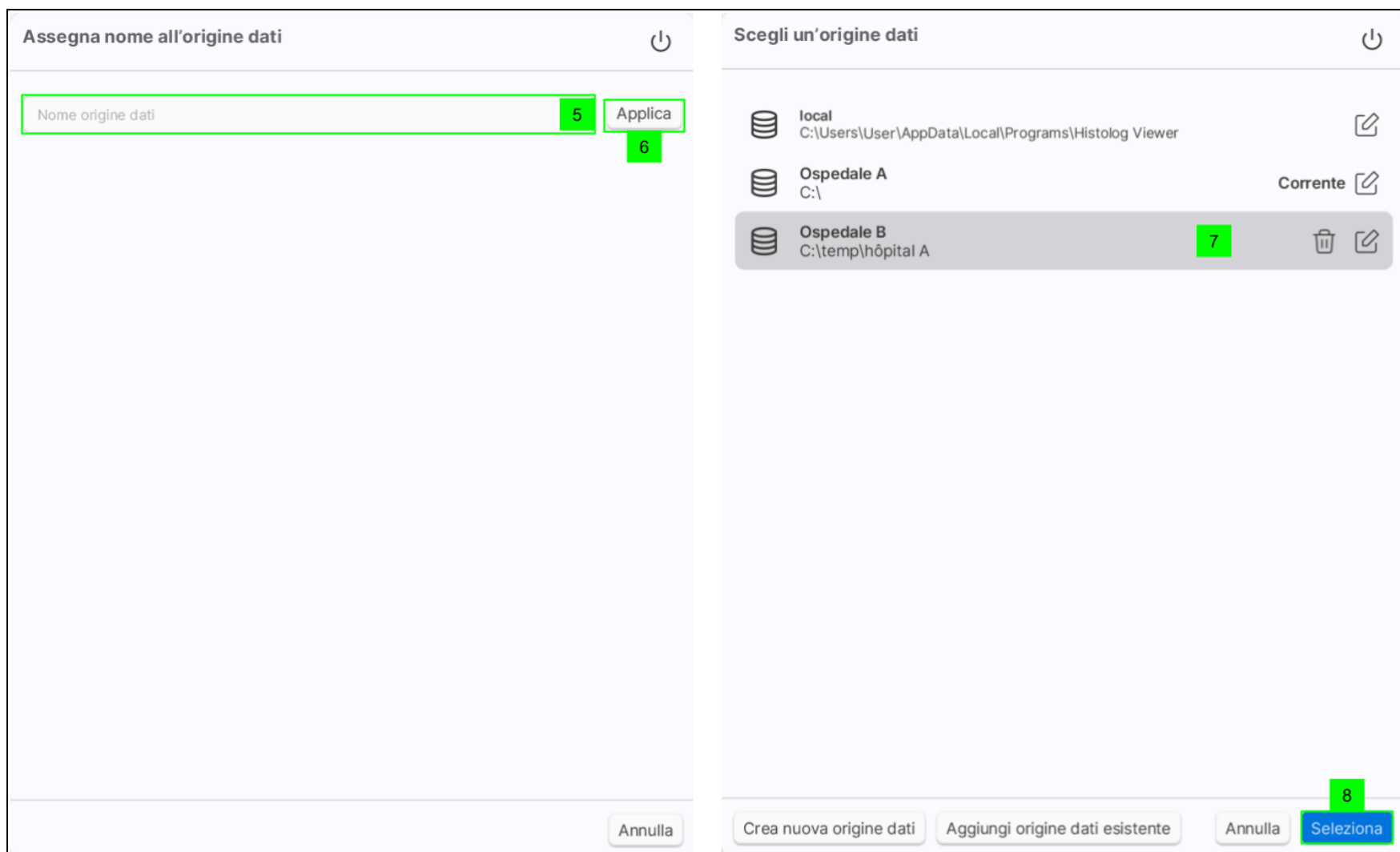
Procedere come segue per aggiungere un'origine dati esistente.

1. Fare clic sul pulsante che indica l'origine dati attualmente collegata. L'applicazione mostrerà una finestra di dialogo per la selezione di un'origine dati da collegare a Histolog® Viewer.
2. Fare clic sul pulsante "Aggiungi origine dati esistente". L'applicazione mostrerà una finestra di dialogo per la selezione della cartella in cui è ubicata l'origine dati esistente da aggiungere.
3. Utilizzare la finestra di dialogo di selezione delle cartelle per selezionare nel file system la cartella 'db' in cui si trova l'origine dati esistente. La cartella può essere selezionata su un'unità locale o su un'altra unità collegata al computer in cui è installato Histolog® Viewer (ad es. su un'unità di rete condivisa o su un'unità USB).

NOTA L'uso di origini dati ubicate su unità di rete condivise è supportato solo sui computer Microsoft Windows.



4. Fare clic sul pulsante “Seleziona”. Una volta selezionata la cartella, l’applicazione mostrerà una finestra di dialogo per assegnare un nome all’origine dati da aggiungere.
5. Digitare il nome da assegnare all’origine dati nel campo di testo corrispondente. Questo nome verrà utilizzato come riferimento per l’origine dati appena aggiunta solo nell’installazione corrente di Histolog® Viewer. Sulle altre postazioni di Histolog® Viewer gli utenti potranno attribuire nomi diversi alla stessa origine dati.
6. Fare clic sul pulsante “Applica”. Histolog® Viewer aggiungerà l’origine dati selezionata. Una volta aggiunta, l’origine dati comparirà nell’elenco delle origini dati disponibili.
7. Selezionare l’origine dati appena aggiunta.
8. Fare clic sul pulsante “Seleziona” per collegarsi all’origine dati appena aggiunta.



NOTA Se un'origine dati aggiunta a un'installazione di Histolog® Viewer non è più disponibile (ad esempio, si trova su un dispositivo di archiviazione USB che non è più connesso al computer), la voce corrispondente nell'elenco delle origini dati disponibili viene visualizzata in grigio, a indicare la momentanea impossibilità di connettersi all'origine dati. La voce verrà visualizzata in nero, con la possibilità di connettersi, non appena l'origine dati sarà nuovamente disponibile.

8.3. Modifica del nome di un'origine dati esistente

L'utente può modificare i nomi delle origini dati disponibili per la connessione in Histolog® Viewer. Per modificare il nome di un'origine dati, fare clic sul pulsante  accanto all'origine dati. Il nuovo nome verrà utilizzato come riferimento per l'origine dati solo nell'installazione corrente di Histolog® Viewer. Sulle altre postazioni di Histolog® Viewer gli utenti potranno attribuire nomi diversi alla stessa origine dati.

8.4. Rimozione di un'origine dati esistente

L'utente può rimuovere un'origine dati dall'elenco dei database disponibili per la connessione in Histolog® Viewer. Per rimuovere un'origine dati, fare clic sul  pulsante accanto all'origine dati.

NOTAS

- L'origine dati attualmente collegata e l'origine dati locale non possono essere rimosse dall'elenco.
- La rimozione di una fonte di dati esistente la elimina solo localmente dall'elenco delle fonti di dati disponibili per la connessione dall'installazione corrente di Histolog® Viewer. Ciò non ha alcun impatto sui dati contenuti nella fonte di dati.

9. Gestione degli account utente

Histolog[®] Viewer implementa un sistema di gestione degli account utente per associare agli utenti le azioni eseguite sulle immagini (ad es. importazione o annotazione). Pertanto, per utilizzare Histolog[®] Viewer, è necessario accedere con un account utente (vedere la sezione [Accesso](#)).

NOTAS

- Il sistema di gestione degli account utente non controlla quali contenuti vengono resi disponibili ai diversi utenti. Tutti gli utenti di una determinata installazione di Histolog[®] Viewer hanno accesso a tutti i dati in essa contenuti.
- La rimozione di una fonte di dati esistente la elimina solo localmente dall'elenco delle fonti di dati disponibili per la connessione dall'installazione corrente di Histolog[®] Viewer. Ciò non ha alcun impatto sui dati contenuti nella fonte di dati.

9.1. Creazione di un nuovo account utente

È possibile creare nuovi account utente dalla schermata di accesso.

9.1.1. Creazione di un nuovo account utente al momento dell'accesso

The screenshot shows the login interface of Histolog Viewer. At the top, there is a header bar with the text "Scegliere un utente per accedere o inserire un nuovo nome utente" and a power icon. Below this, there is a search bar containing the text "John Doe". To the right of the search bar, there is a green button labeled "1". Below the search bar, there is a list of users. The first user is "John Doe" with a green button labeled "2" next to it. Below this, there is a blue button labeled "3" with the text "nuovo" next to it. At the bottom of the screen, there are three buttons: "Modifica lingua", "Indietro", and "Avanti". The "Avanti" button is highlighted with a green box and labeled "4".

1. Fare clic nella casella di testo
2. Digitare il nome del nuovo utente

NOTA Il nome digitato verrà aggiunto come utente all'elenco con la dicitura "Nuovo".

NOTA Se si digita una stringa di caratteri nella casella di testo (A), il contenuto dell'elenco viene filtrato in modo da mostrare solo i nomi utente contenenti quella stringa di caratteri.

3. Selezionare il nome utente inserito dall'elenco
4. Fare clic su "Avanti"

5. Visualizzare il modulo “Crea password per il nuovo utente”
6. Fare clic nella casella di testo “Immettere la password”
7. Immettere la nuova password
8. Fare clic nella casella di testo “Conferma password”
9. Confermare la password
10. Fare clic sull'icona “Visualizza/Nascondi” per visualizzare/confrontare le password (opzionale)
11. Fare clic sul pulsante “Crea”

9.1.2. Gestione della password utente

Questa opzione è disponibile dopo che l'utente ha effettuato l'accesso all'applicazione Histolog[®] Viewer.

1. Fare clic sul menu “Account utente”
2. Selezionare l'opzione “Modifica password”

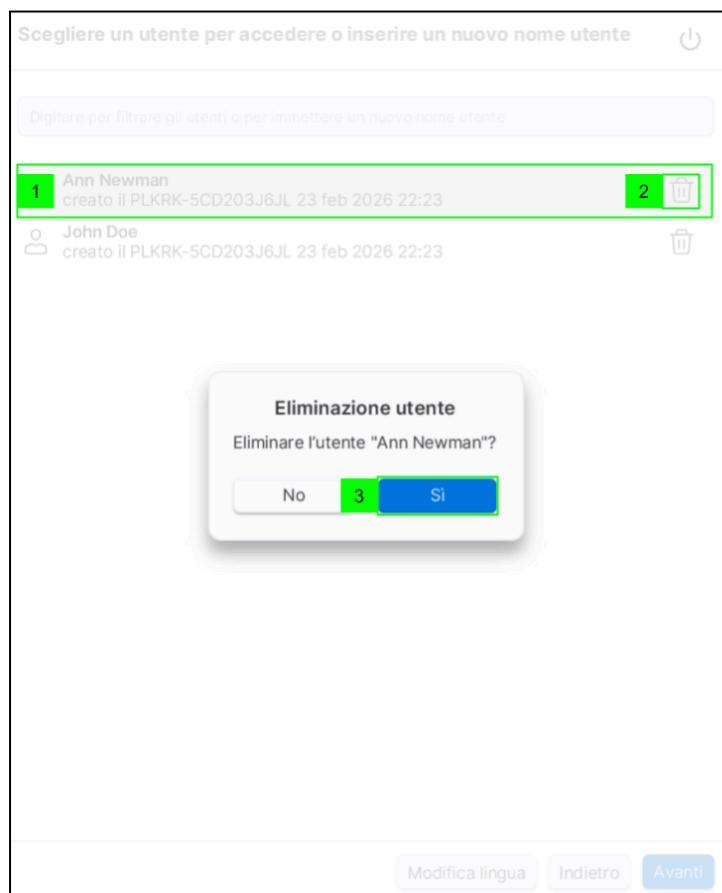
3. Visualizzare la finestra “Aggiorna password”
4. Immettere la password corrente

NOTA Le regole della password sono le stesse di [p.7.4.1](#)

5. Immettere la nuova password
6. Confermare la nuova password
7. Fare clic sull'icona "Visualizza/Nascondi" per visualizzare/confrontare le password (opzionale)
8. Fare clic sul pulsante "Applica"
9. Continuare la sessione con la password modificata

9.2. Eliminazione di un account utente

Gli account utente possono essere eliminati se gli utenti corrispondenti non utilizzeranno più Histolog® Viewer.

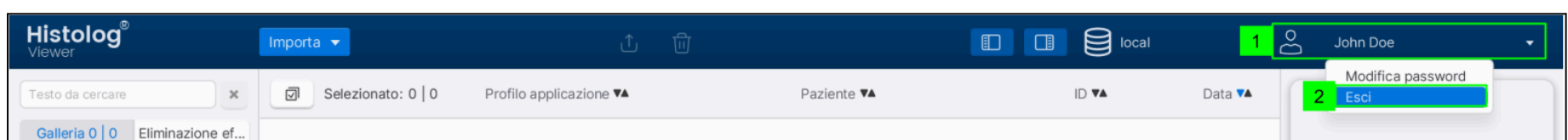


1. Selezionare un utente nel modulo di accesso
2. Fare clic sull'icona "Cestino" accanto al nome utente
3. Confermare l'eliminazione dell'account utente nella finestra di dialogo
4. Visualizzare l'elenco degli utenti privo dell'account utente eliminato

NOTE

- Gli account utente sono elencati in ordine alfabetico senza distinzione tra maiuscole e minuscole.
- I dati associati a un account utente eliminato (ad es. annotazioni effettuate dall'account in questione) rimarranno disponibili dopo l'eliminazione dell'account.

9.3. Modifica di un account utente



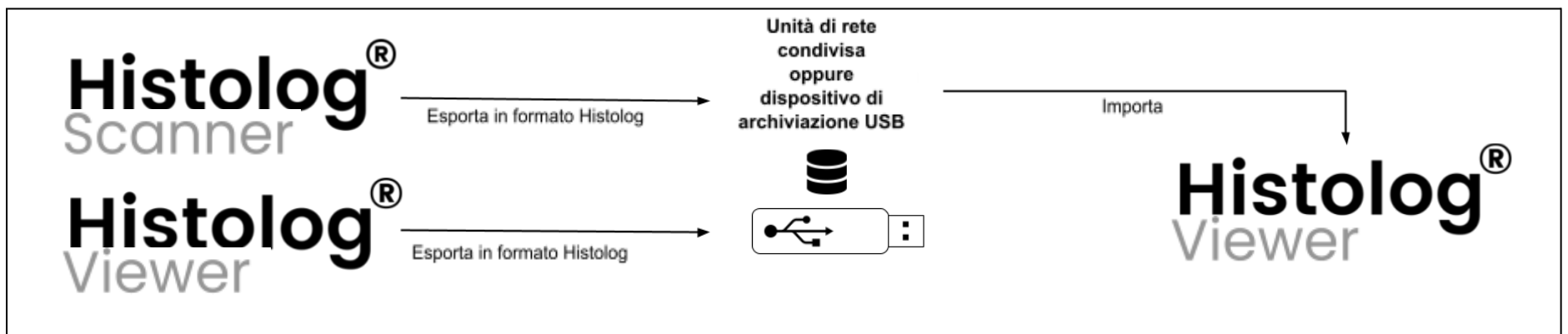
1. Fare clic sul menu "Account utente"
2. Selezionare l'opzione "Esci"
3. Verrà visualizzata di nuovo la finestra di accesso
4. Seguire le indicazioni di [p.7.4.1](#) o [p.7.4.2](#)

NOTA Gli account utente sono elencati in ordine alfabetico senza distinzione tra maiuscole e minuscole.

10. Importazione delle immagini

NOTE

- Histolog® Viewer importa solo immagini esportate nel formato “Histolog” da un’installazione di Histolog® Scanner o Histolog® Viewer.

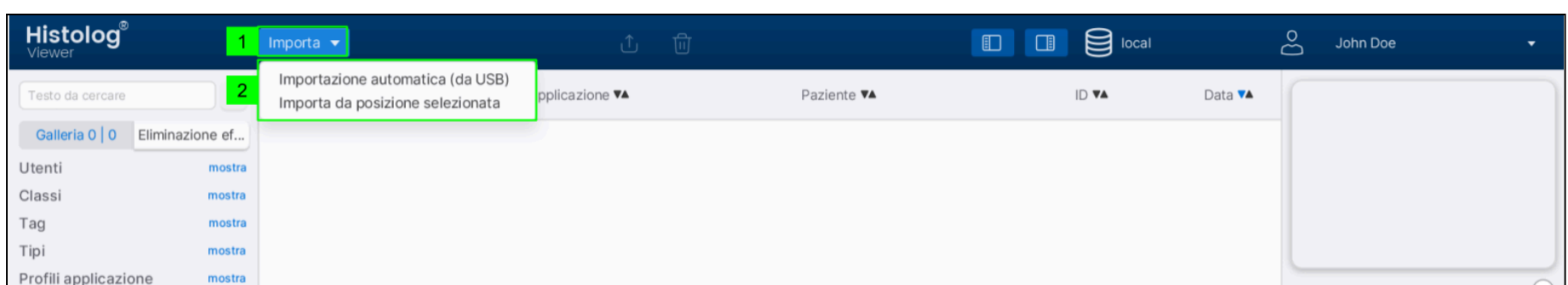


- Il tempo necessario per esportare/importare immagini di Histolog® Scanner dipende da fattori esterni come la larghezza di banda della rete o il supporto di archiviazione USB utilizzato.

⚠ ATTENZIONE – Prima di utilizzare Histolog® Viewer per la prima volta, assicurarsi che la durata del flusso di lavoro per la revisione da remoto delle immagini (esportazione/importazione inclusa) sia accettabile. Ciò è particolarmente importante quando si utilizza Histolog® Viewer come mezzo principale per il riesame delle immagini di Histolog® Scanner durante una procedura sul paziente (ad es. in sede intraoperatoria).

10.1. Selezione della posizione dei dati da importare

- Importare le immagini facendo clic sul pulsante “Importa”
- Histolog® Viewer offre due diverse modalità di importazione, descritte nelle sezioni seguenti:
 - Importazione automatica (da USB)
 - Importa da posizione selezionata



10.1.1. Importazione automatica (da USB)

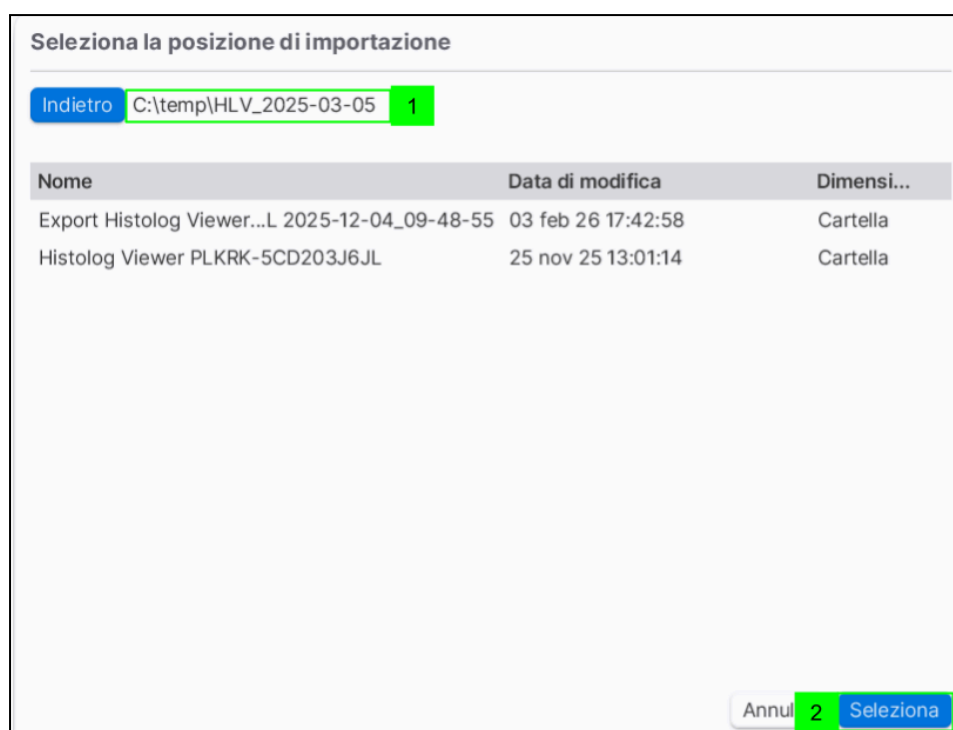
Utilizzare questa modalità per importare immagini esportate da un dispositivo Histolog® Scanner a un dispositivo di archiviazione USB.

Histolog® Viewer effettuerà automaticamente la ricerca dei contenuti importabili in tutti i dispositivi USB collegati.

Passare poi alla sezione [Selezione dei dati da importare](#) per selezionare il contenuto da importare.

10.1.2. Importa da posizione selezionata

Utilizzare questa modalità in tutti gli altri casi (ad es. per importare immagini esportate da un’applicazione Histolog® Viewer o per importare immagini contenute in un dispositivo di archiviazione non USB). In questa modalità, Histolog® Viewer aprirà una finestra di dialogo di selezione dei file per esplorare la struttura delle unità e delle cartelle disponibili nel computer.



1. Nella finestra di dialogo in questione, selezionare la posizione contenente i dati esportati facendo clic una volta sulla cartella archivio di esportazione.
2. Fare quindi clic sul pulsante “Seleziona”

NOTA La posizione contenente i dati esportati dipende dall’origine dei dati.

- I dati esportati da un dispositivo Histolog® Scanner con versione 3.x dell’applicazione software si troveranno in una cartella denominata come segue:

Histolog Scanner SNxxxxxxx

dove xxxxxxx sono numeri da 0 a 9 e SNxxxxxxx è il numero di serie del dispositivo Histolog® Scanner da cui sono stati esportati i dati.

Selezionare la cartella Histolog Scanner SNxxxxxxx o la sua ubicazione principale.

NOTA Se la struttura dei file è stata modificata manualmente (ad es. se i file o le cartelle sono stati rinominati o eliminati), non sarà possibile importare i dati.

- I dati esportati da un’applicazione Histolog® Viewer versione 2.x possono trovarsi in qualsiasi posizione. Selezionare la cartella archivio di esportazione denominata come segue:

Esportazione nome host di Histolog Viewer AAAA-MM-GG_HH-MM-SS

dove nome host è il nome del computer da cui sono stati esportati i dati e AAAA-MM-GG_HH-MM-SS indica la data e l’ora in cui sono stati esportati i dati.

In alternativa, si potrà selezionare anche l’ubicazione principale contenente una o più cartelle archivio di esportazione.

Dopo aver selezionato la cartella archivio di esportazione, Histolog® Viewer cercherà automaticamente nella cartella il contenuto da importare.

Passare poi alla sezione [Selezione dei dati da importare](#) per selezionare il contenuto da importare.

10.2. Selezione dei dati da importare

1. Selezionare il contenuto da importare facendo clic sulle caselle di controllo corrispondenti

Il meccanismo di selezione rispetta regole gerarchiche. Ad esempio, selezionando un “dispositivo” si selezionano automaticamente le “sessioni”, le “immagini” e le “versioni” associate.

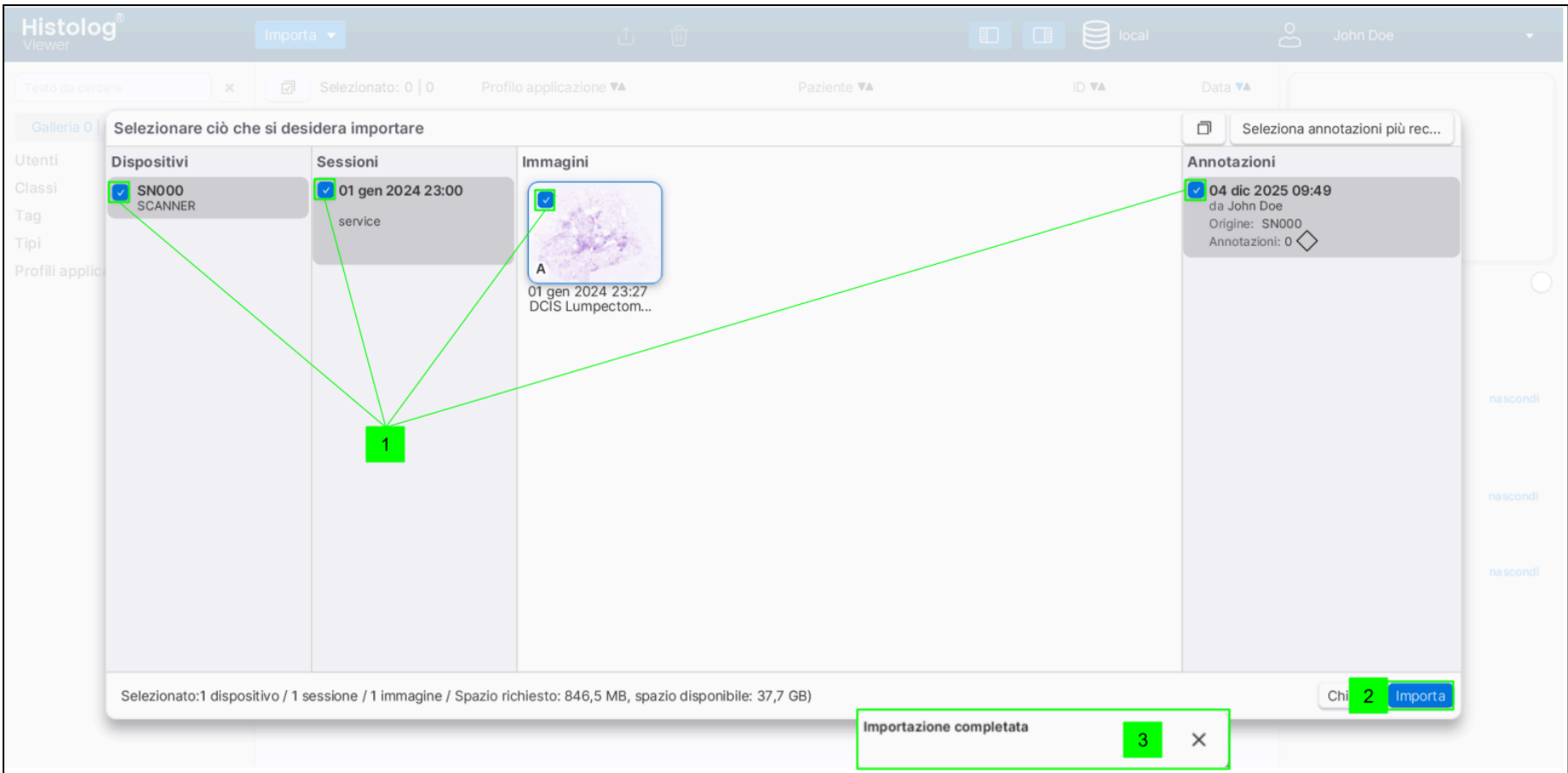
I contenuti già importati in Histolog® Viewer sono identificati da un segno di spunta verde, anziché da una casella di controllo vuota, e non possono essere selezionati per l’importazione.

2. Fare clic su “Importa”

L’importazione può richiedere diversi minuti.

NOTA Prima dell'importazione, Histolog® Viewer verificherà automaticamente che lo spazio disponibile sul disco sia sufficiente. In caso affermativo, Histolog® Viewer procederà all'importazione. In caso contrario, Histolog® Viewer non procederà all'importazione e indicherà invece lo spazio libero necessario per importare i dati.

3. Una volta completata la procedura di importazione, Histolog® Viewer visualizzerà momentaneamente il messaggio “Import finished (Importazione terminata)” nella parte inferiore della schermata.



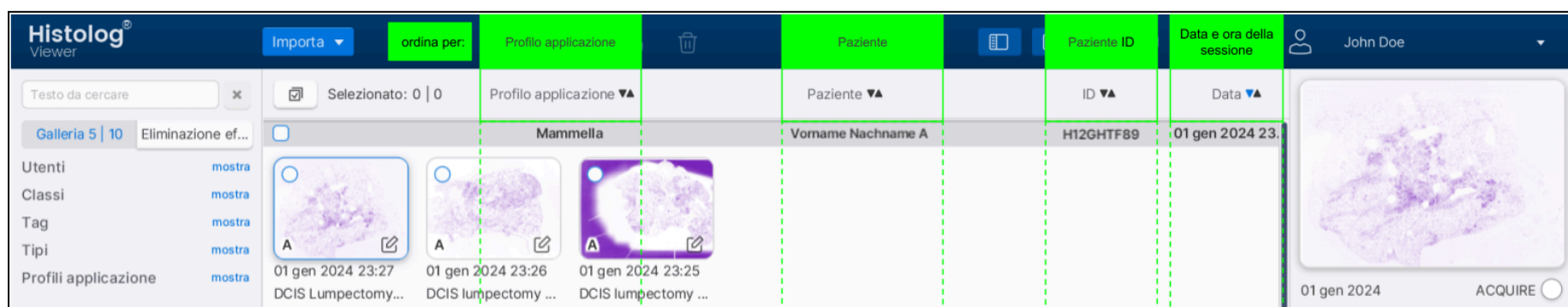
NOTA Histolog® Viewer visualizza i contenuti importabili in base alla struttura gerarchica descritta di seguito.

☐ SN860 SCANNER	Dispositivo – Indica il dispositivo Histolog® Scanner su cui sono stati prodotti i dati di immagine Histolog® originali. Un <i>dispositivo</i> Histolog® Scanner è identificato dal suo numero di serie, in grassetto, e dal termine “SCANNER”.
☒ 01 gen 2024 17:00 Colon metastases in Live... service Patient with Colon Carcin...	Sessione – Indica una sessione di imaging. Una sessione di imaging corrisponde a un singolo caso clinico e può essere associata a un paziente e a un operatore. Le sessioni sono identificate da data e ora in grassetto, dal nome del paziente e dal nome dell'operatore.
☐ 01 gen 2024 23:27 DCIS Lumpectom...	Immagini – Le immagini possono essere classificate come <i>Acquisizione</i>, <i>Anteprima</i> o <i>Istantanea</i>. Le immagini sono identificate dalla miniatura, da data e ora e dalla classificazione corrispondente: A: <i>Acquisizione</i> P: <i>Anteprima</i> S: <i>Istantanea</i>
☐ 04 dic 2025 09:49 da John Doe Origine: SN000 Annotazioni: 0	Versioni – Distinguono dati diversi (ad es. dati esportati in un momento diverso o annotazioni eseguite da utenti diversi) associati alla stessa immagine. Le versioni sono identificate da data e ora in grassetto, nome utente, origine, numero di annotazioni e tag corrispondenti.

11. Gestione delle immagini

11.1. Organizzazione del contenuto della galleria: ordine/filtri

11.1.1. Ordinamento delle immagini



Nella schermata della galleria, fare clic su “Profilo applicazione”, “Paziente”, “ID” o “Data” per ordinare le immagini di conseguenza. Fare clic una seconda volta per invertire l’ordine.

11.1.2. Filtraggio delle immagini

Le immagini nella schermata della galleria possono essere filtrate con una parola chiave o per categoria.

Filtraggio per parola chiave

1. Immettere nella casella di testo una parola chiave (ad es. nome del paziente o dell’operatore)
2. Verranno visualizzate solo le immagini con dati associati contenenti la parola chiave.

NOTE

- Fare clic sul pulsante “x” accanto alla casella di ricerca del testo per rimuovere il filtro.
- La ricerca non fa distinzione tra maiuscole e minuscole.

Utenti	mostra
Classi	mostra
Tag	mostra
Tipi	1 nascondi
Acquisizione	5 10
Anteprima	2 0 0
Istantanea	0 0
Profili applicazione	mostra

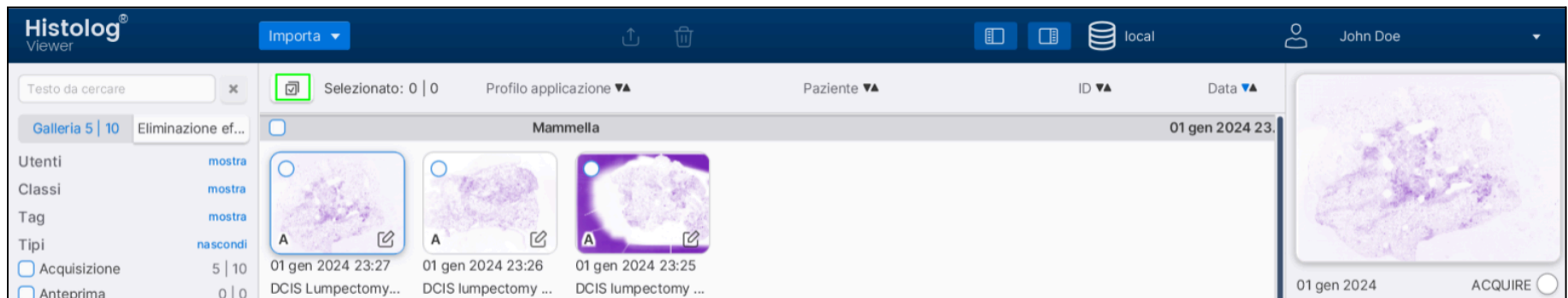
Filtraggio per categoria

1. Fare clic sulla parola “mostra” accanto alla categoria filtro per visualizzare le sottocategorie
2. Selezionare le sottocategorie da usare come filtro

NOTA Deselezionare la sottocategoria per rimuovere il filtro.

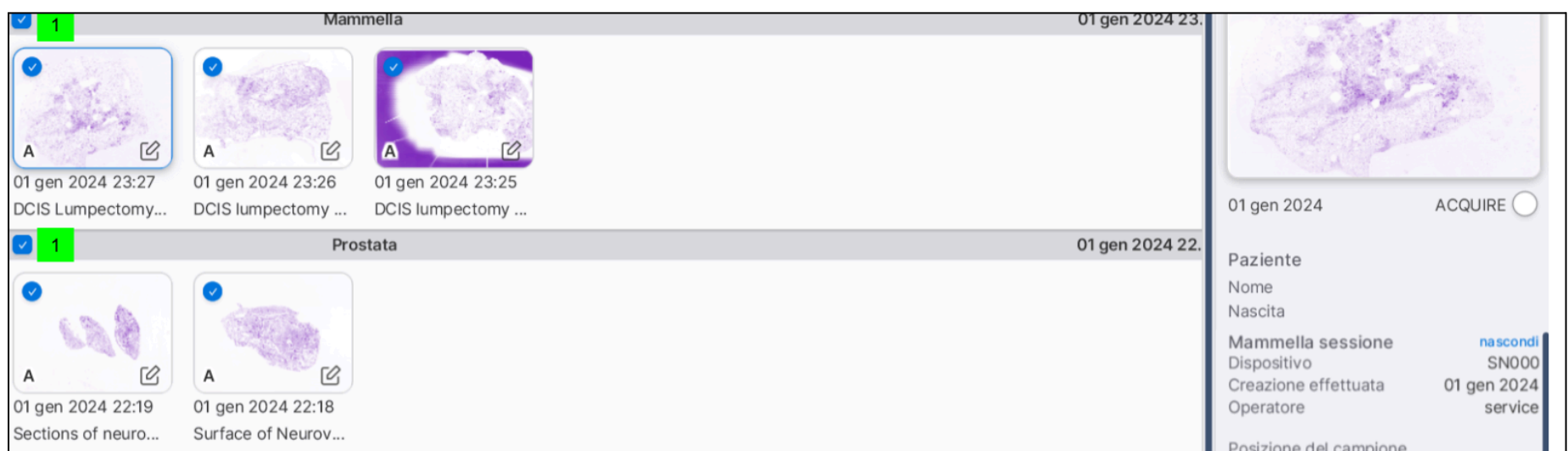
11.2. Selezione delle immagini

11.2.1. Selezione/Deselezione totale



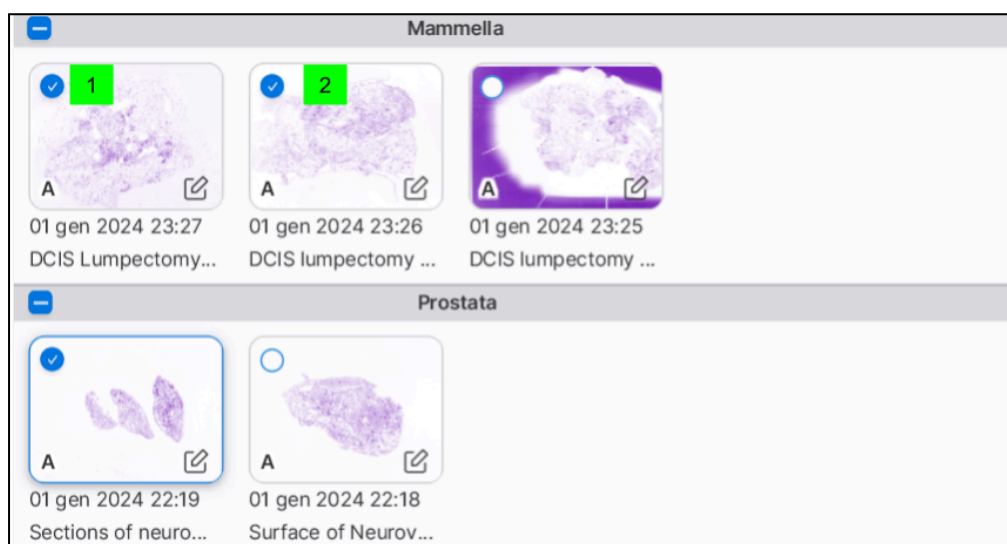
Nella schermata della galleria, fare clic sull'icona "Seleziona tutto" per selezionare/deselezionare tutte le immagini.

11.2.2. Selezione/Deselezione di sessioni



Nella schermata della galleria, fare clic sulla casella vuota della sessione per selezionare/deselezionare tutte le immagini appartenenti a quella sessione.

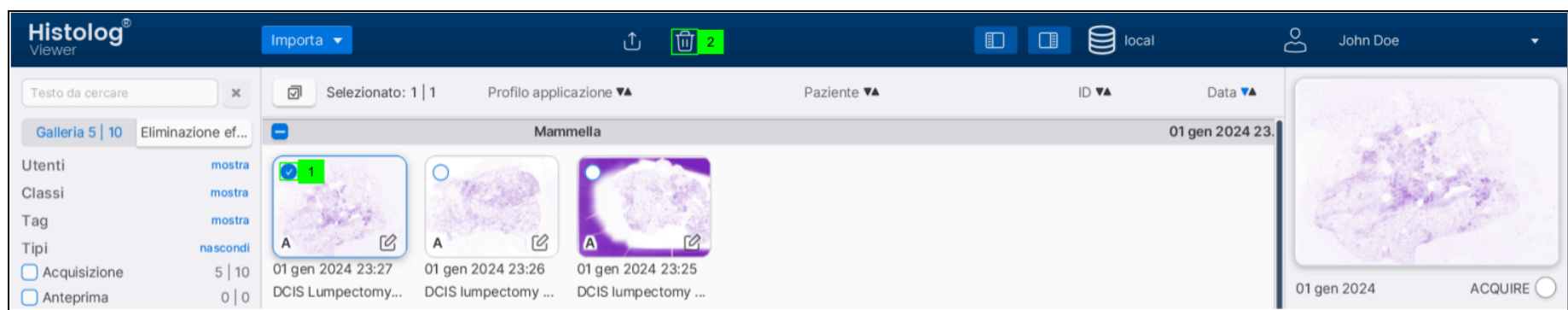
11.2.3. Selezione/Deselezione di immagini



Nella schermata della galleria:

1. Fare clic su un'immagine per selezionarla/deselezionarla
2. Per selezionare/deselezionare più immagini, tenere premuto il pulsante "Ctrl" sulla tastiera e fare clic sulle immagini per selezionarle/deselezionarle.

11.3. Eliminazione di immagini

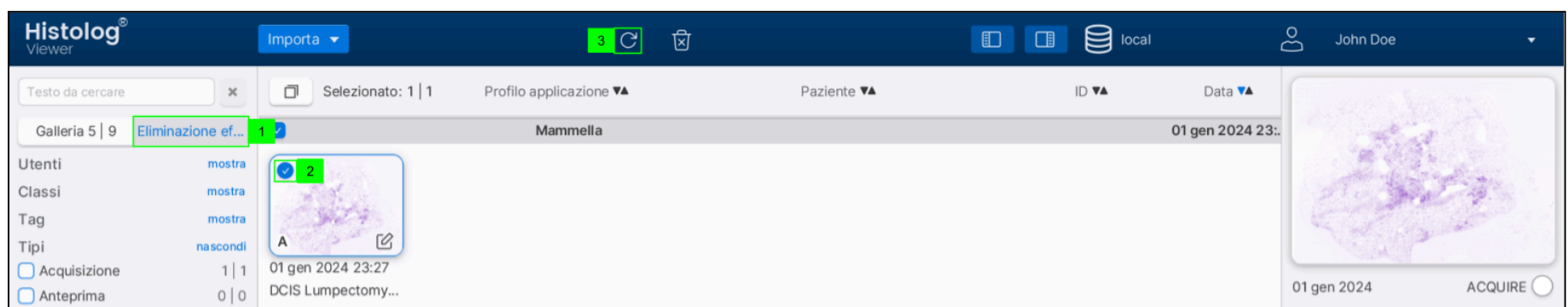


Nella schermata della galleria:

1. Selezionare le immagini come descritto nella sezione [Selezione delle immagini](#)
2. Fare clic sull'icona "Cestino" per spostare le immagini selezionate da "Galleria" a "Eliminazione effettuata".

NOTA Le immagini non vengono eliminate in modo definitivo e possono essere ripristinate (vedere la sezione [Ripristino delle immagini eliminate](#)).

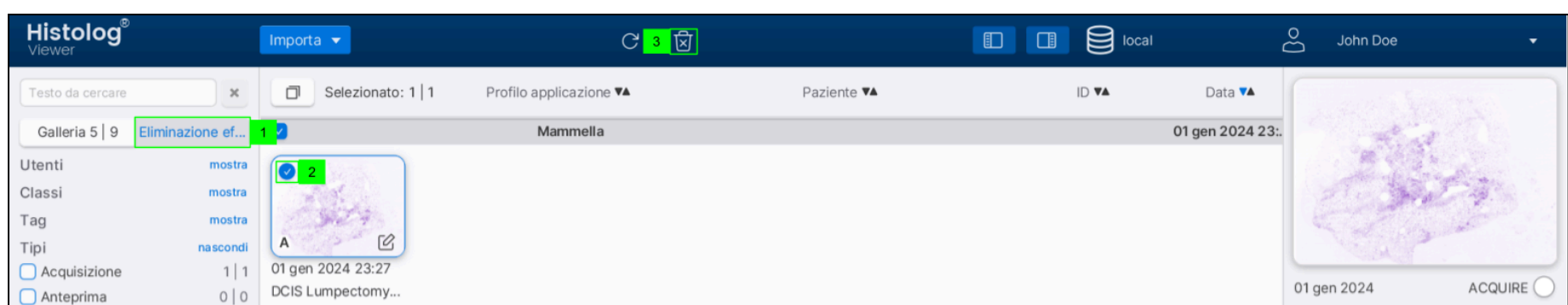
11.4. Ripristino delle immagini eliminate



Nella schermata della galleria:

1. Fare clic sul pulsante "Eliminazione effettuata" per visualizzare le immagini eliminate
2. Selezionare le immagini come descritto nella sezione [Selezione delle immagini](#)
3. Fare clic sull'icona di ripristino per spostare le immagini selezionate da "Eliminazione effettuata" a "Galleria".

11.5. Eliminazione definitiva di immagini

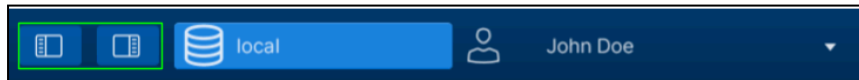


Nella schermata della galleria:

1. Fare clic sul pulsante "Eliminazione effettuata" per visualizzare le immagini eliminate
2. Selezionare le immagini come descritto nella sezione [Selezione delle immagini](#)
3. Fare clic sull'icona di eliminazione per eliminare definitivamente le immagini selezionate.

11.6. Configurazione del layout

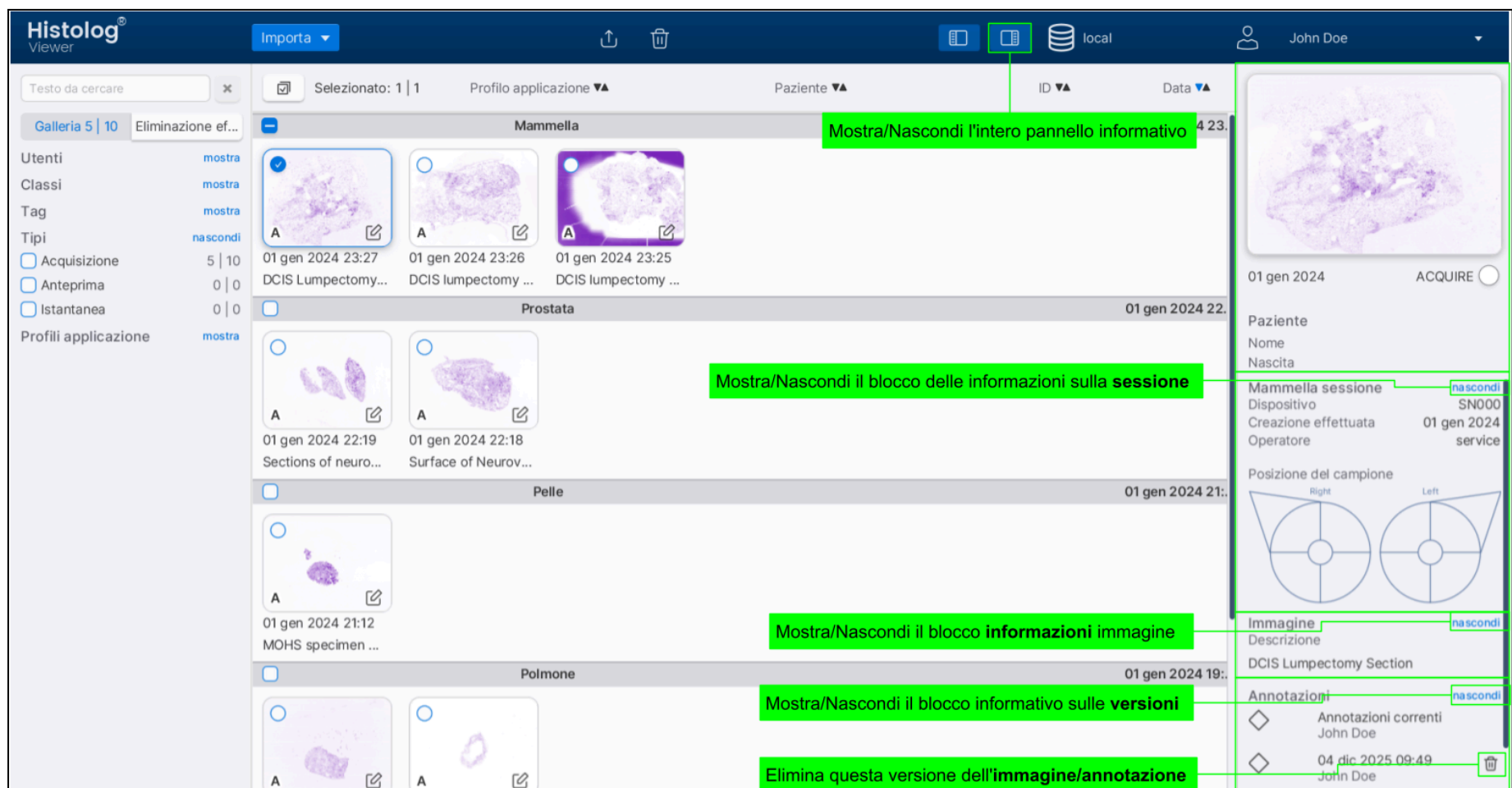
I pannelli sinistro e destro possono essere mostrati o nascosti in modo indipendente.



Fare clic sull'icona del pannello sinistro o destro per visualizzare o nascondere il pannello.

11.7. Pannello informazioni

Il pannello di destra è il pannello delle informazioni. Visualizza le informazioni sull'immagine selezionata.



12. Visualizzazione delle immagini

Per aprire e visualizzare un'immagine fare doppio clic sulla sua rappresentazione in miniatura nella galleria.

12.1. Pannello informazioni e mappa di navigazione

Il pannello di destra è il pannello delle informazioni. Visualizza le informazioni associate all'immagine.

La mappa di navigazione situata nell'angolo in alto a destra visualizza, in miniatura, l'intera immagine e indica quale porzione dell'immagine completa è attualmente visualizzata nell'area immagine. La mappa di navigazione mostra inoltre le tracce di navigazione dell'utente eseguite sull'immagine. Le tracce corrispondono a due livelli di zoom: $25\% \leq \text{zoom} < 100\%$ e $100\% \leq \text{zoom}$. Il primo viene utilizzato per esaminare le immagini al fine di individuare le aree di interesse. Il secondo viene utilizzato per la visualizzazione dettagliata delle aree di interesse. Le tracce corrispondenti a livelli di zoom $< 25\%$ non vengono visualizzate.

12.2. Navigazione: zoom e panoramica



Utilizzare il pulsante di scorrimento del mouse per zoomare oppure fare doppio clic per ingrandire/rimpicciolire l'immagine, o utilizzare le icone di zoom (2).

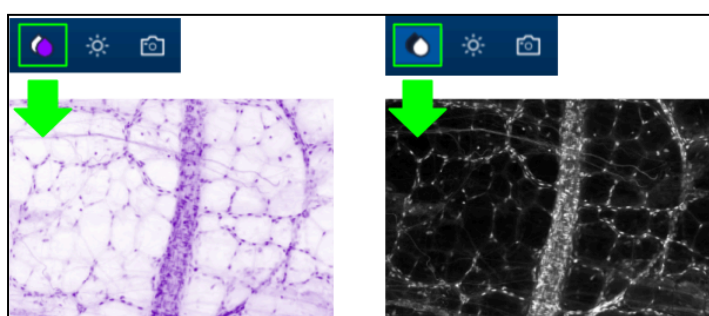
Per adattare l'immagine allo schermo, fare clic sull'icona "Adatta allo schermo" (1).

Nella parte inferiore sinistra dell'immagine viene visualizzata una barra di dimensionamento (3).

12.3. Mappa colori e regolazione contrasto

12.3.1. Mappa colori

Le immagini possono essere visualizzate a colori o in scala di grigi.

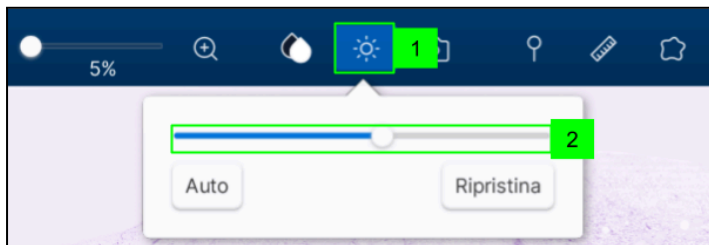


Fare clic sull'icona della mappa colori per modificare la modalità di visualizzazione.

12.3.2. Regolazione del contrasto

Il contrasto di un'immagine può essere regolato manualmente o automaticamente.

Regolazione manuale

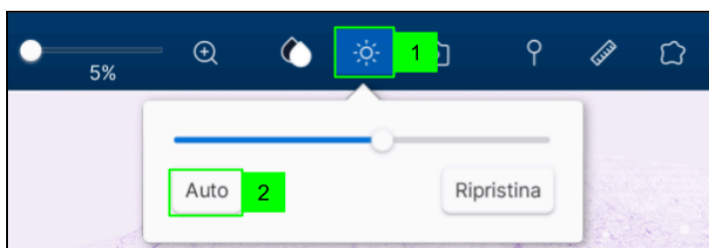


1. Fare clic sull'icona di regolazione del contrasto
2. Regolare il contrasto utilizzando la barra di scorrimento

NOTA Per azzerare tutte le regolazioni fare clic sul pulsante "Ripristina".

Regolazione automatica

La regolazione automatica regola il contrasto rispetto alla porzione visualizzata dell'immagine.



1. Fare clic sull'icona di regolazione del contrasto per applicare la regolazione automatica.
2. Se era attiva la modalità di regolazione manuale del contrasto, facendo clic sul pulsante "Auto" verrà applicata la regolazione automatica.
3. La regolazione automatica del contrasto può essere eseguita facendo clic sul pulsante di scorrimento del mouse.

NOTA Per azzerare tutte le regolazioni fare clic sul pulsante "Ripristina".

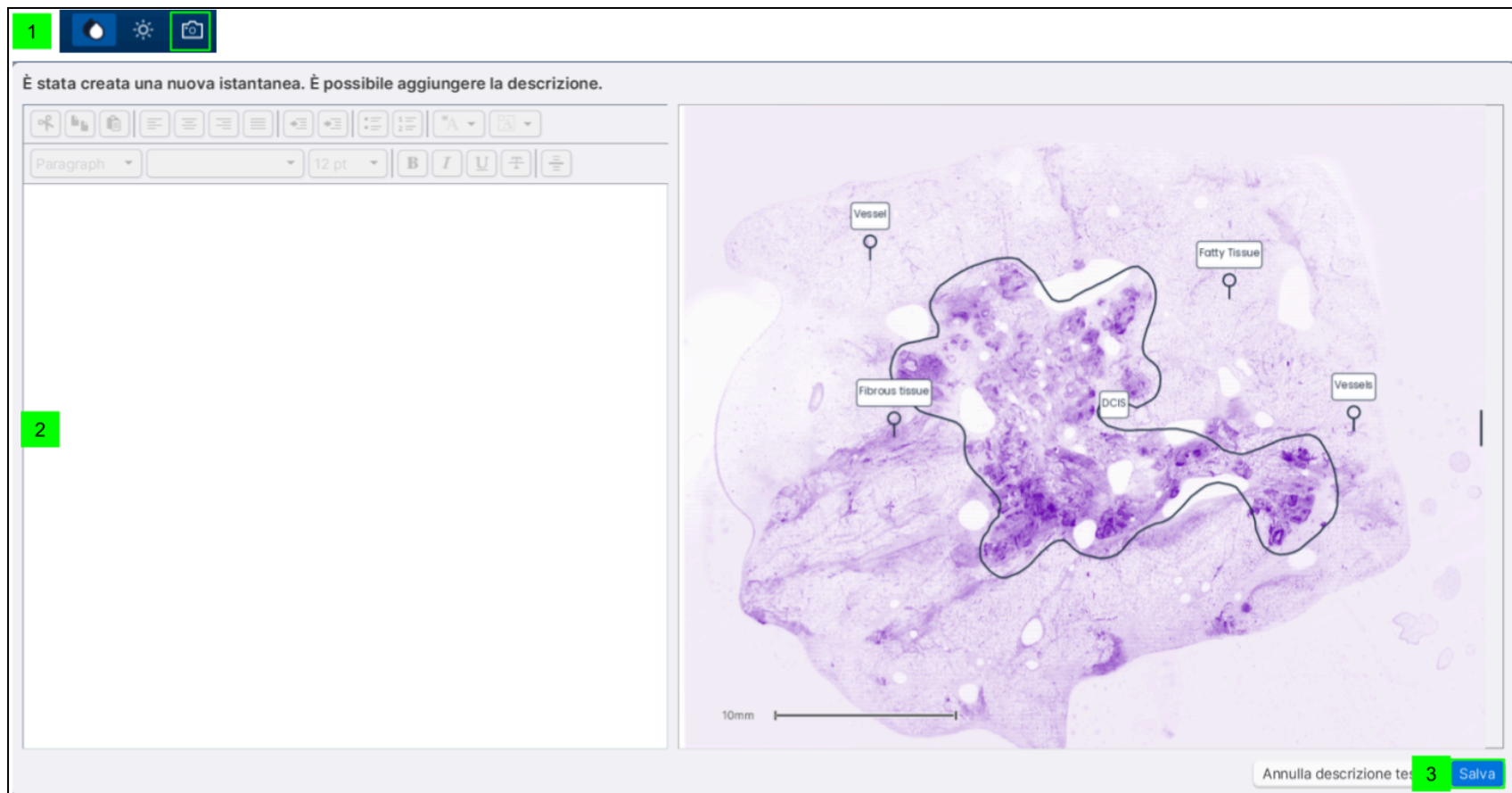
12.4. Configurazione del layout

Il pannello di destra può essere visualizzato o nascosto.



Fare clic sull'icona del pannello destro per visualizzare o nascondere il pannello.

12.5. Istantanea



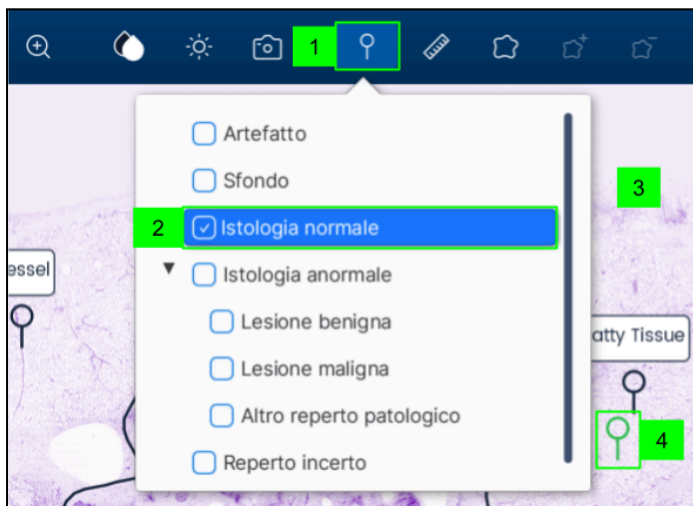
1. Fare clic sull'icona dell'istantanea per creare un'istantanea della porzione di immagine visualizzata
2. Aggiungere una descrizione all'istantanea utilizzando le funzioni di modifica del testo
3. Salvare l'istantanea

13. Annotazione delle immagini

Le immagini possono essere commentate in più modi con Histolog[®] Viewer. Queste annotazioni possono essere registrate in modo permanente per evitare modifiche involontarie ed essere condivise in sicurezza con altri operatori sanitari.

13.1. Aggiunta di annotazioni

13.1.1. Punto di riferimento



1. Fare clic sull'icona del punto di riferimento
2. Opzionale: selezionare una classe di annotazione

NOTA Se non è selezionata alcuna classe, l'annotazione verrà visualizzata come non classificata.

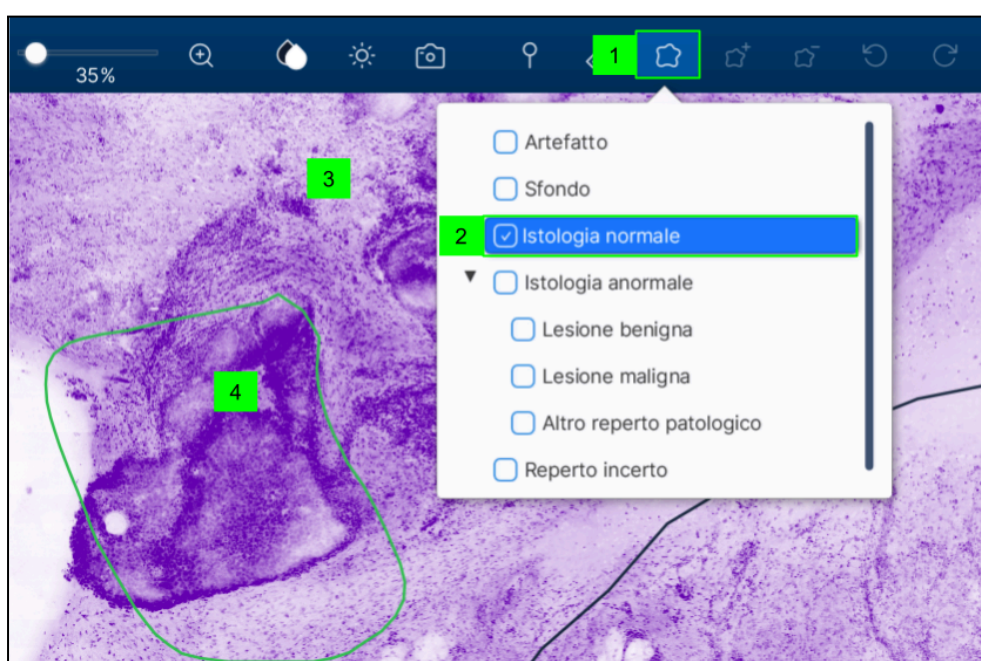
3. Fare clic fuori dalla finestra della classe di annotazione per chiudere la finestra
4. Fare clic sulla parte dell'immagine in cui posizionare il punto di riferimento
5. Opzionale: spostare il punto di riferimento facendo clic sulla sua estremità circolare e tenendo premuto il pulsante del mouse durante lo spostamento nella posizione dell'immagine desiderata.

NOTA Fare nuovamente clic sull'icona del punto di riferimento per interrompere l'aggiunta di nuovi punti di riferimento.

13.1.2. Formato libero

Lo strumento Formato libero consente di delimitare e classificare regioni di interesse nelle immagini.

Nuovo formato libero



1. Fare clic sull'icona "Formato libero"
2. Opzionale: selezionare una classe di annotazione

NOTA Se non è selezionata alcuna classe, l'annotazione verrà visualizzata come non classificata.

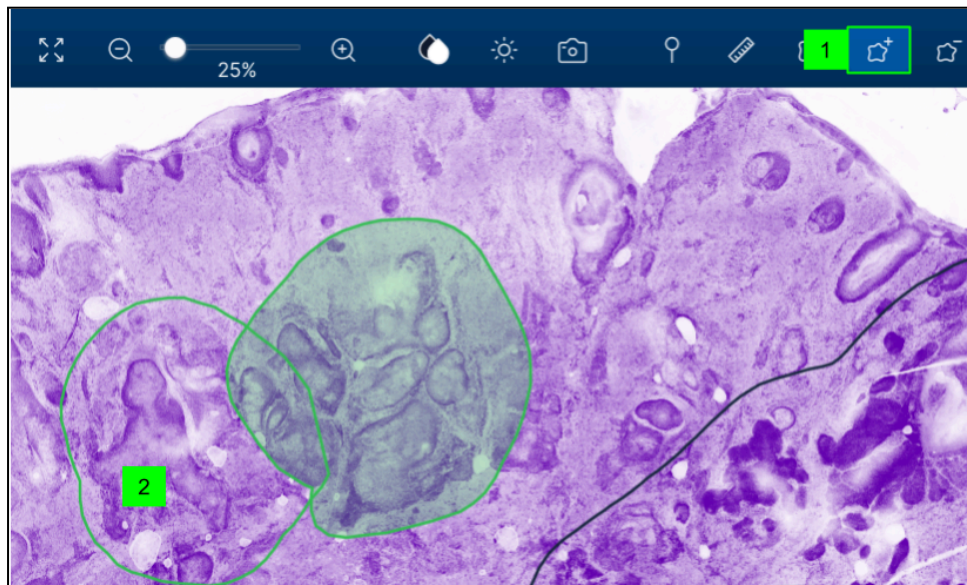
3. Fare clic fuori dalla finestra della classe di annotazione per chiudere la finestra
4. Tracciare una forma a piacere tenendo premuto il pulsante del mouse.

NOTA Fare nuovamente clic sull'icona "Formato libero" per interrompere l'attività di annotazione.

Modifica di un'annotazione in formato libero

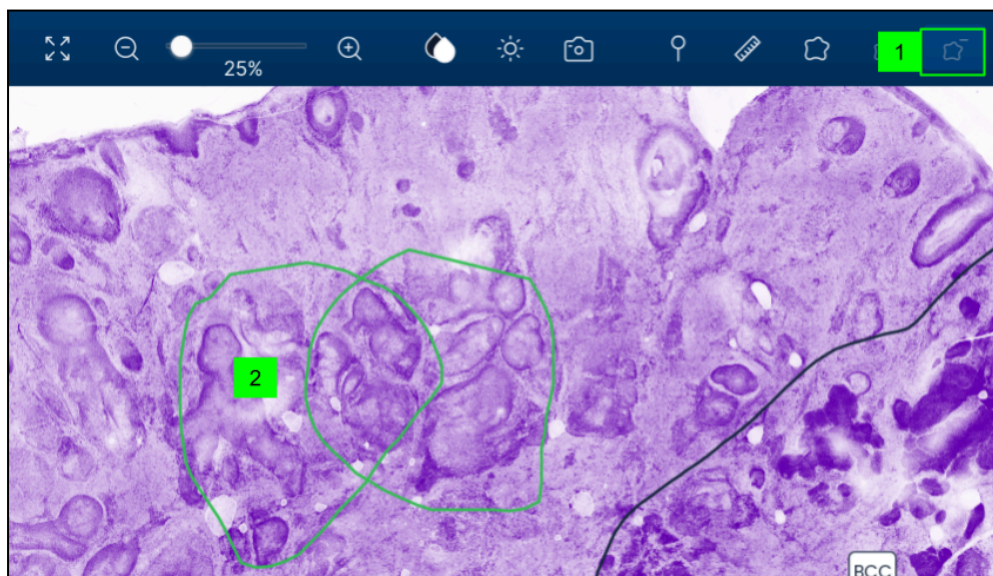
Le annotazioni in formato libero possono essere modificate nei modi descritti di seguito.

Aggiunta di un nuovo segmento



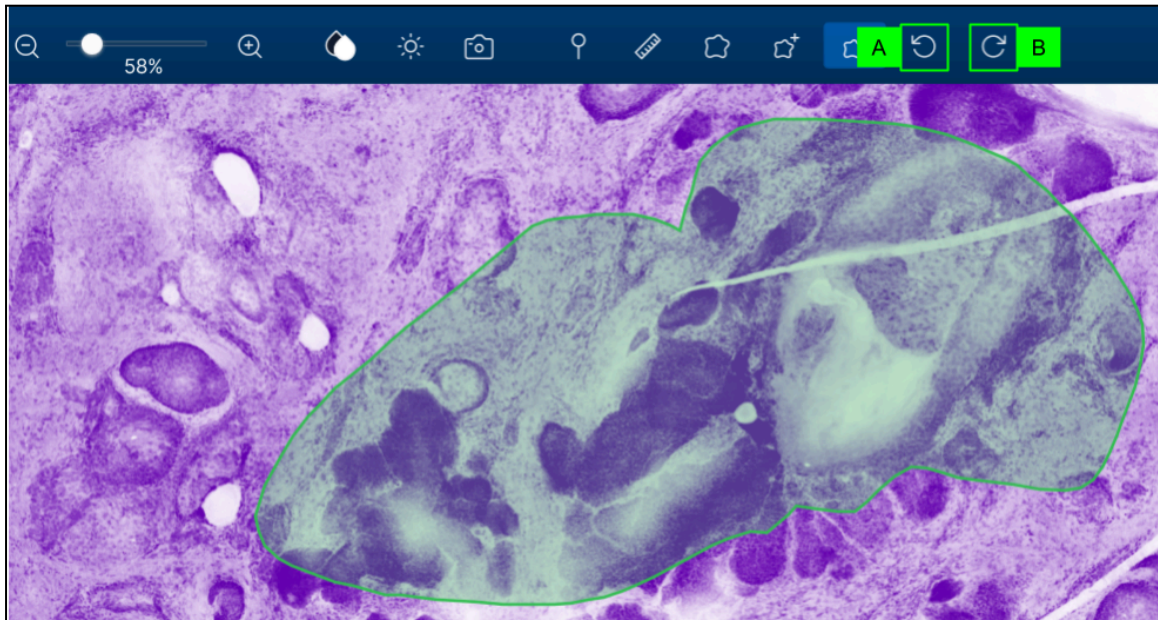
1. Fare clic sull'icona "Formato libero +"
2. Tracciare il segmento da aggiungere

Rimozione di un segmento



1. Fare clic sull'icona "Formato libero -"
2. Tracciare il segmento da rimuovere

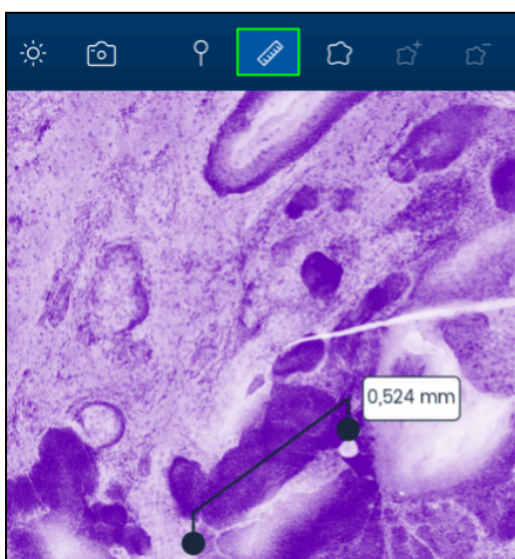
Annullamento o ripetizione dell'ultima azione



Fare clic sull'icona corrispondente per annullare (A) o ripetere (B) l'ultima azione.

13.1.3. Misurazione

Lo strumento di misurazione consente di misurare le distanze e di conservare le misure come annotazioni. Le misure sono solo indicative.



1. Fare clic sull'icona di misurazione
2. Fare clic e tenere premuto il pulsante per misurare

NOTA Fare nuovamente clic sull'icona di misurazione per interrompere la misurazione.

13.2. Descrizione testuale

A ciascuna annotazione può essere aggiunta individualmente un'annotazione testuale.



1. Selezionare nel pannello delle annotazioni (a sinistra) l'annotazione da descrivere
2. Fare clic sulla dicitura "Nessuna descrizione"
3. Digitare la descrizione nella casella di testo

Procedura alternativa

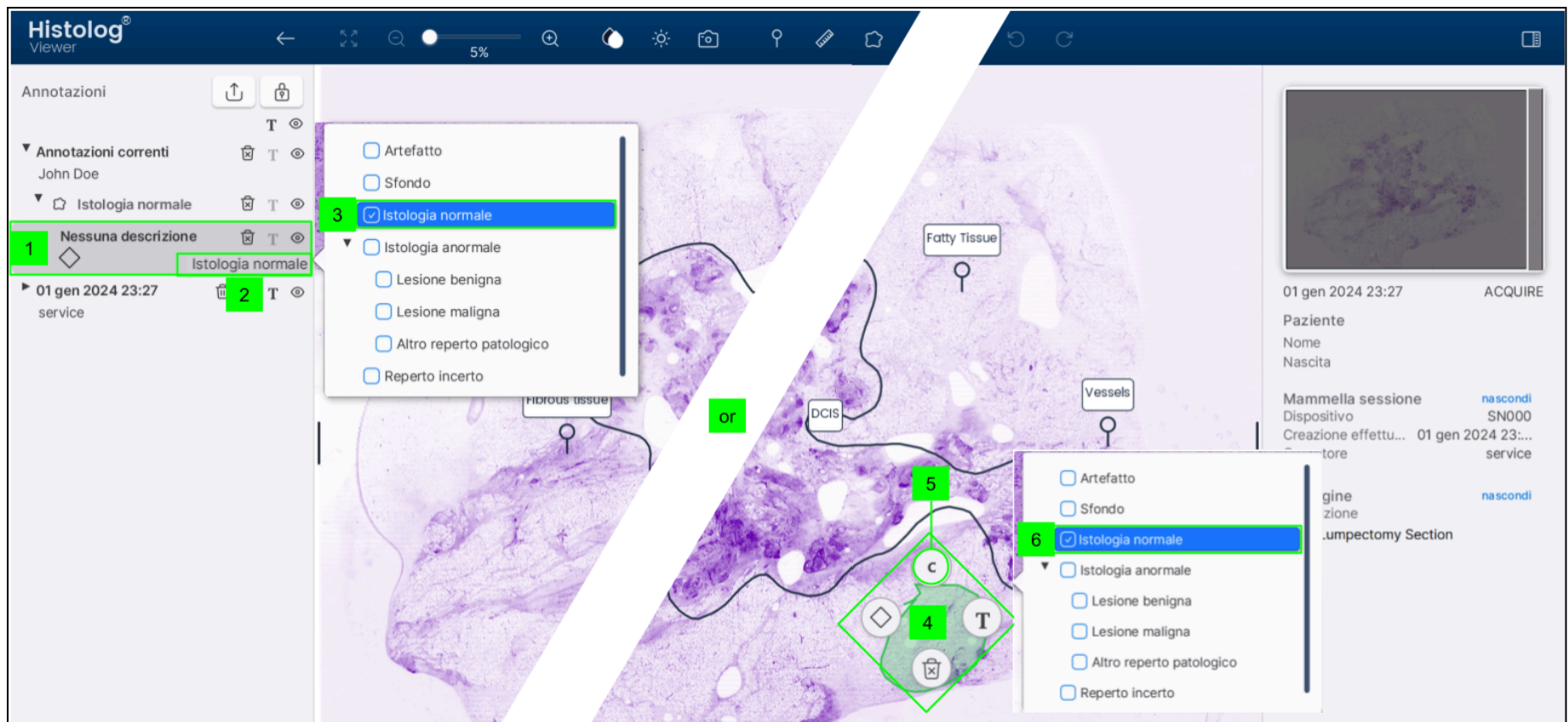
4. Fare clic con il pulsante destro del mouse su un'annotazione situata nell'immagine per visualizzare il menu di modifica dell'annotazione
5. Fare clic sull'icona della descrizione testuale
6. Digitare la descrizione nella casella di testo

13.3. Classi di annotazione

Le annotazioni con punto di riferimento e formato libero possono essere associate a una delle classi predefinite. Le opzioni disponibili sono le seguenti:

1. Artefact (Artefatto)
2. Background (Sfondo)
3. Normal Histology (Istologia normale)
4. Abnormal Histology: (Istologia anomala):
 - 4.1. Benign lesion (Lesione benigna)
 - 4.2. Malignant lesion (Lesione maligna)
 - 4.3. Other pathological findings (Altri risultati patologici)
5. Uncertain findings (Risultati incerti)

NOTA Le annotazioni classificate come anomale saranno visualizzate in rosso, quelle normali in verde, quelle incerte in arancione e le altre in nero.



1. Selezionare l'annotazione da classificare o riclassificare
2. Fare clic sulla classe di annotazione
3. Selezionare la classe da assegnare

Procedura alternativa

4. Fare clic con il pulsante destro del mouse su un'annotazione situata nell'immagine per visualizzare il menu di modifica dell'annotazione
5. Fare clic sull'icona della classe
6. Selezionare la classe da assegnare

13.4. Tag

I tag possono essere creati e assegnati alle annotazioni per contrassegnare alcune aree simili o particolari per revisioni successive o per qualsiasi altro scopo a seconda del caso.



1. Selezionare l'annotazione da taggare
2. Fare clic sull'icona dei tag
3. Assegnare un tag a un'annotazione:

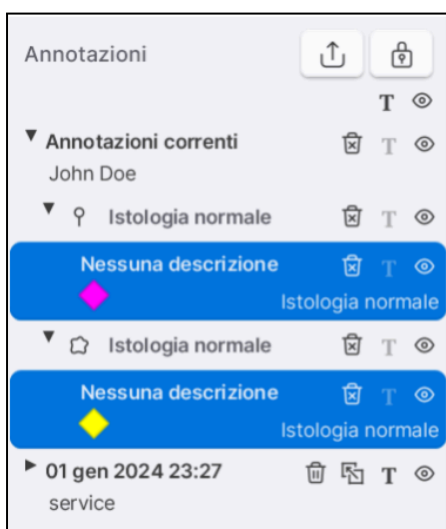
- a. selezionando un tag esistente oppure
- b. creando un nuovo tag

Procedura alternativa

4. Fare clic con il pulsante destro del mouse su un'annotazione situata nell'immagine per visualizzare il menu di modifica dell'annotazione
5. Fare clic sull'icona dei tag
6. Assegnare un tag a un'annotazione:
 - a. selezionando un tag esistente oppure
 - b. creando un nuovo tag

13.5. Selezione delle annotazioni

La selezione di più annotazioni può essere utilizzata per eseguire operazioni di gruppo con le annotazioni (come eliminarle o nasconderele).



- Per selezionare un'annotazione, fare clic su di essa nell'immagine o nel pannello delle annotazioni.
- Per selezionare più annotazioni, premere "Ctrl" e fare clic sulle annotazioni da selezionare nel pannello delle annotazioni.
- Per selezionare un elenco di annotazioni, premere "Maiusc" e fare clic sulla prima e sull'ultima annotazione dell'elenco.

13.6. Eliminazione di annotazioni



1. Selezionare una o più annotazioni da eliminare sull'immagine o nel pannello delle annotazioni come indicato nella sezione [Selezione delle annotazioni](#).
2. Fare clic sull'icona di eliminazione

NOTA è possibile selezionare ed eliminare più annotazioni contemporaneamente.

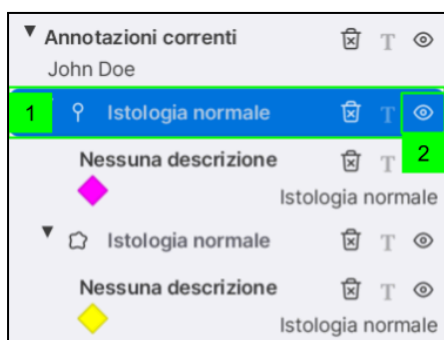
3. Fare clic sul pulsante "Elimina" per confermare l'eliminazione

In alternativa, per eliminare una singola annotazione:

4. Fare clic con il pulsante destro del mouse su un'annotazione situata nell'immagine per visualizzare il menu di modifica dell'annotazione
5. Fare clic sull'icona di eliminazione
6. Fare clic sul pulsante "Elimina" per confermare l'eliminazione

13.7. Visualizzare/Nascondere annotazioni

Le annotazioni possono essere visualizzate o nascoste.

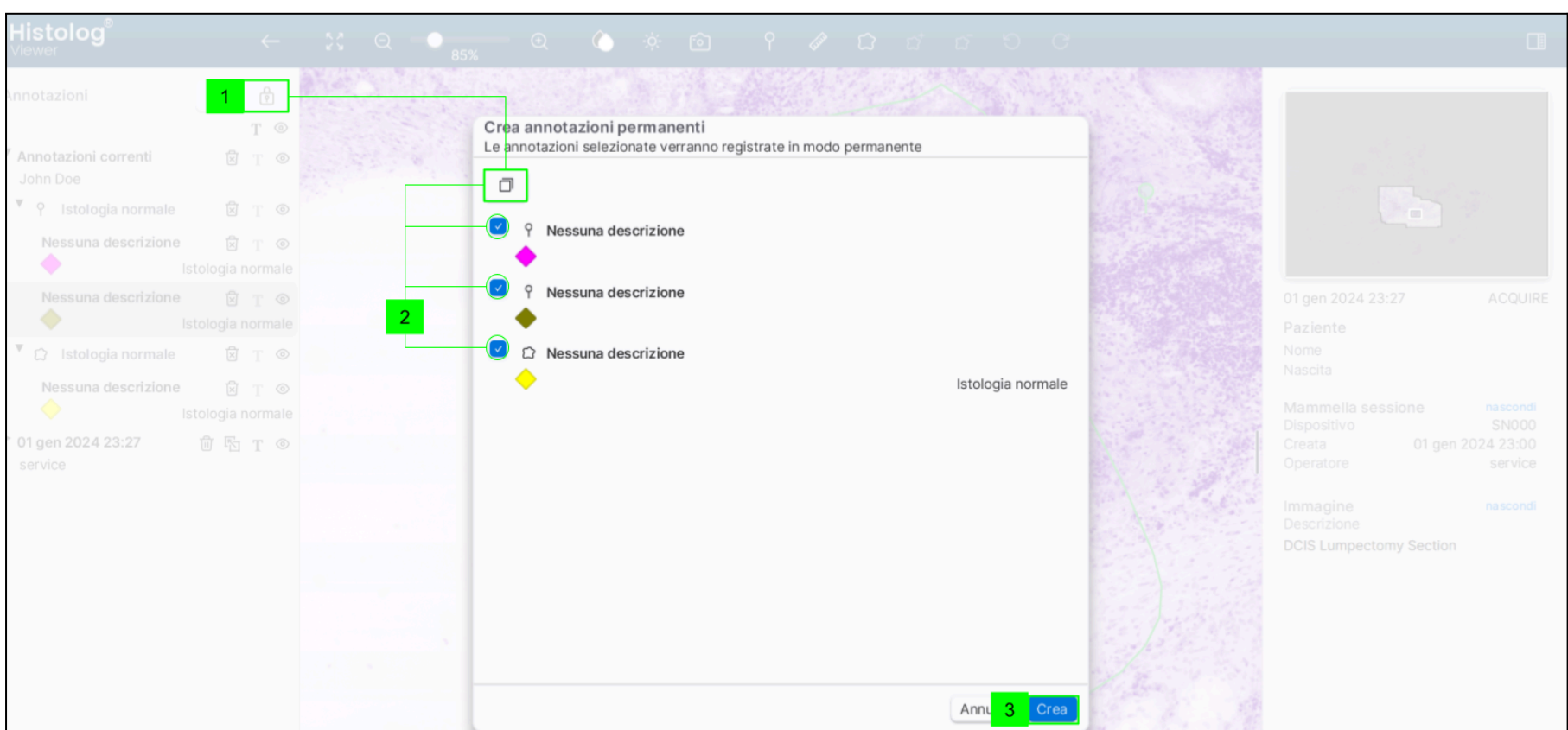


1. Selezionare una o più annotazioni o versioni permanenti da nascondere o visualizzare
2. Fare clic sull'icona "Visualizza/Nascondi"

13.8. Versioni permanenti

13.8.1. Creazione di una versione permanente

È possibile creare una versione permanente delle annotazioni correnti. Le annotazioni di una versione permanente non possono più essere modificate.



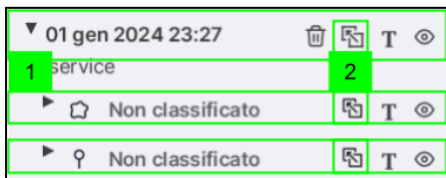
1. Fare clic sull'icona di blocco per creare una versione permanente delle annotazioni correnti

2. Selezionare le annotazioni da registrare in modo permanente con le caselle di controllo (3) o selezionando l'icona "Contrassegna tutto" (2).
3. Fare clic sul pulsante "Crea"

NOTA Una versione permanente di tutte le annotazioni correnti verrà creata automaticamente in occasione dell'esportazione (vedere la sezione [Esportazione delle immagini](#)).

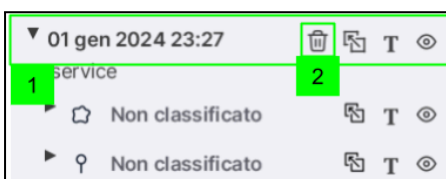
13.8.2. Clonazione

Le annotazioni di una versione permanente non possono essere modificate di per sé, ma può essere modificato il loro clone. Per clonazione si intende che una copia dell'annotazione permanente viene creata all'interno della stessa immagine.



1. Fare clic sull'annotazione o sulla versione permanente per procedere alla clonazione
2. Fare clic sull'icona di clonazione

13.8.3. Eliminazione di una versione permanente



1. Fare clic sulla versione da eliminare
2. Fare clic sull'icona "Cestino"
3. Confermare l'azione di eliminazione nella finestra popup

NOTA La versione permanente eliminata verrà spostata negli elementi eliminati e potrà, pertanto, essere ripristinata all'occorrenza.

NOTA La versione permanente eliminata può essere cancellata definitivamente eliminandola dalla galleria degli elementi eliminati.

14. Esportazione delle immagini

L'esportazione può essere avviata dalla galleria immagini o direttamente quando si visualizza un'immagine, come descritto di seguito.

14.1. Formati di esportazione

Le immagini e i dati associati (ad es. le annotazioni) possono essere esportati in diversi formati.

I formati di esportazione disponibili sono elencati di seguito.

	Immagine	Metadati *	Dimensioni **	Osservazioni
JPEG	✓		15-40 MB	Compressione con perdita di dati
TIFF (RGB)	✓		250-550 MB	Compressione senza perdita di dati Immagine colorata con mappa colori
TIFF (grezza)	✓		824 MB	Nessuna compressione Immagine in scala di grigi a 16 bit
Histolog [®]	✓	✓	875-900 MB	I dati esportati possono essere aperti con un altro dispositivo Histolog [®] Viewer.
Report PDF	✓	✓	2-5 MB	Compressione con perdita di dati

* Include informazioni sul paziente/sessione nonché informazioni sull'immagine e le relative annotazioni, se esistenti.

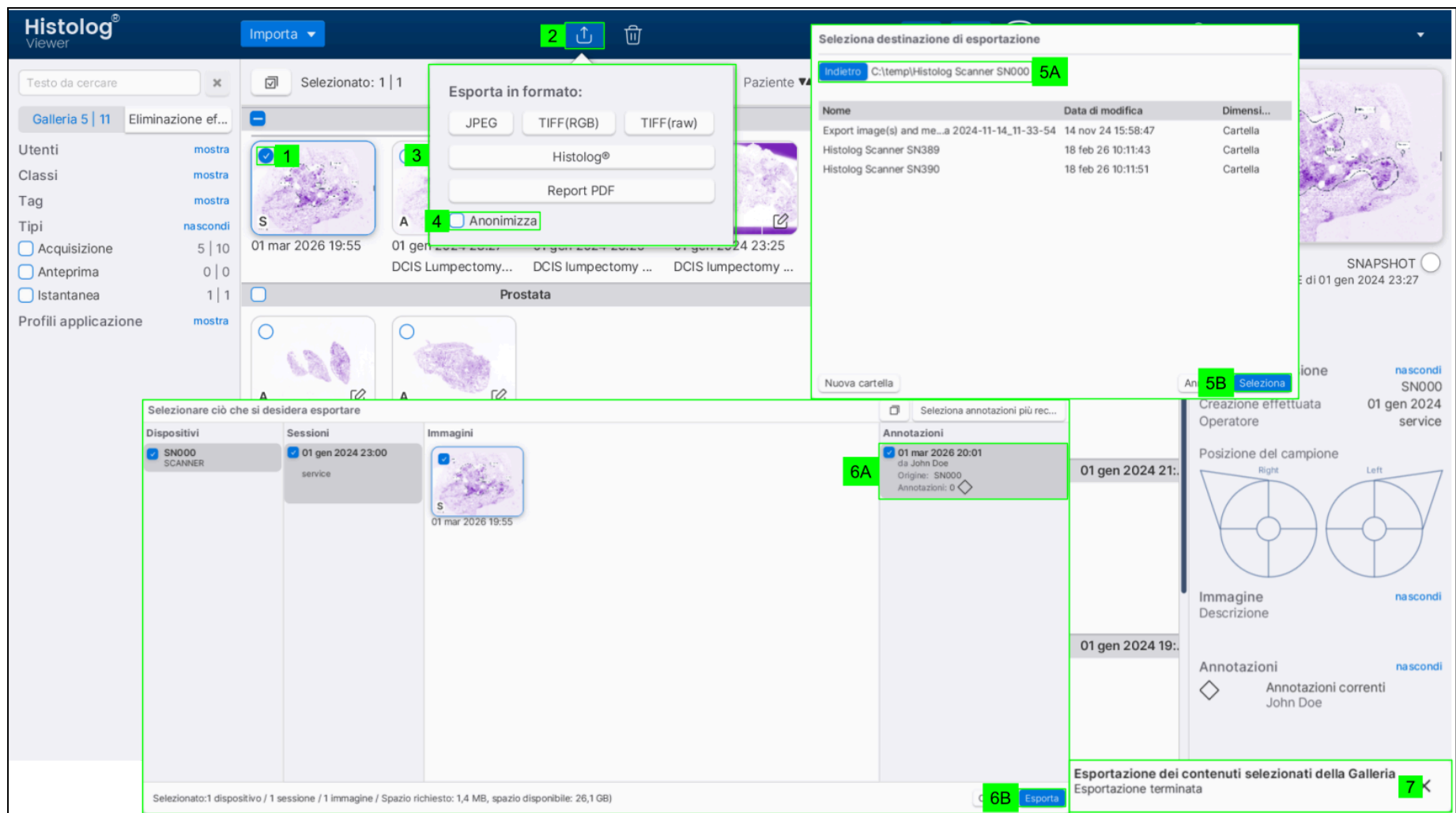
** Dimensione tipica per un'immagine di Histolog[®] Scanner classificata come Acquisizione.

14.2. Esportazione di una selezione di immagini dall'interno della galleria delle immagini

Utilizzare questa opzione per esportare una selezione di immagini.

NOTA Il tempo necessario per esportare/importare immagini di Histolog[®] Scanner dipende da fattori esterni come la larghezza di banda della rete o il supporto di archiviazione USB utilizzato.

 **ATTENZIONE** – Prima di utilizzare Histolog[®] Viewer per la prima volta, assicurarsi che la durata del flusso di lavoro per la revisione da remoto delle immagini (esportazione/importazione inclusa) sia accettabile. Ciò è particolarmente importante quando si utilizza Histolog[®] Viewer come mezzo principale per il riesame delle immagini di Histolog[®] Scanner durante una procedura sul paziente (ad es. in sede intraoperatoria).



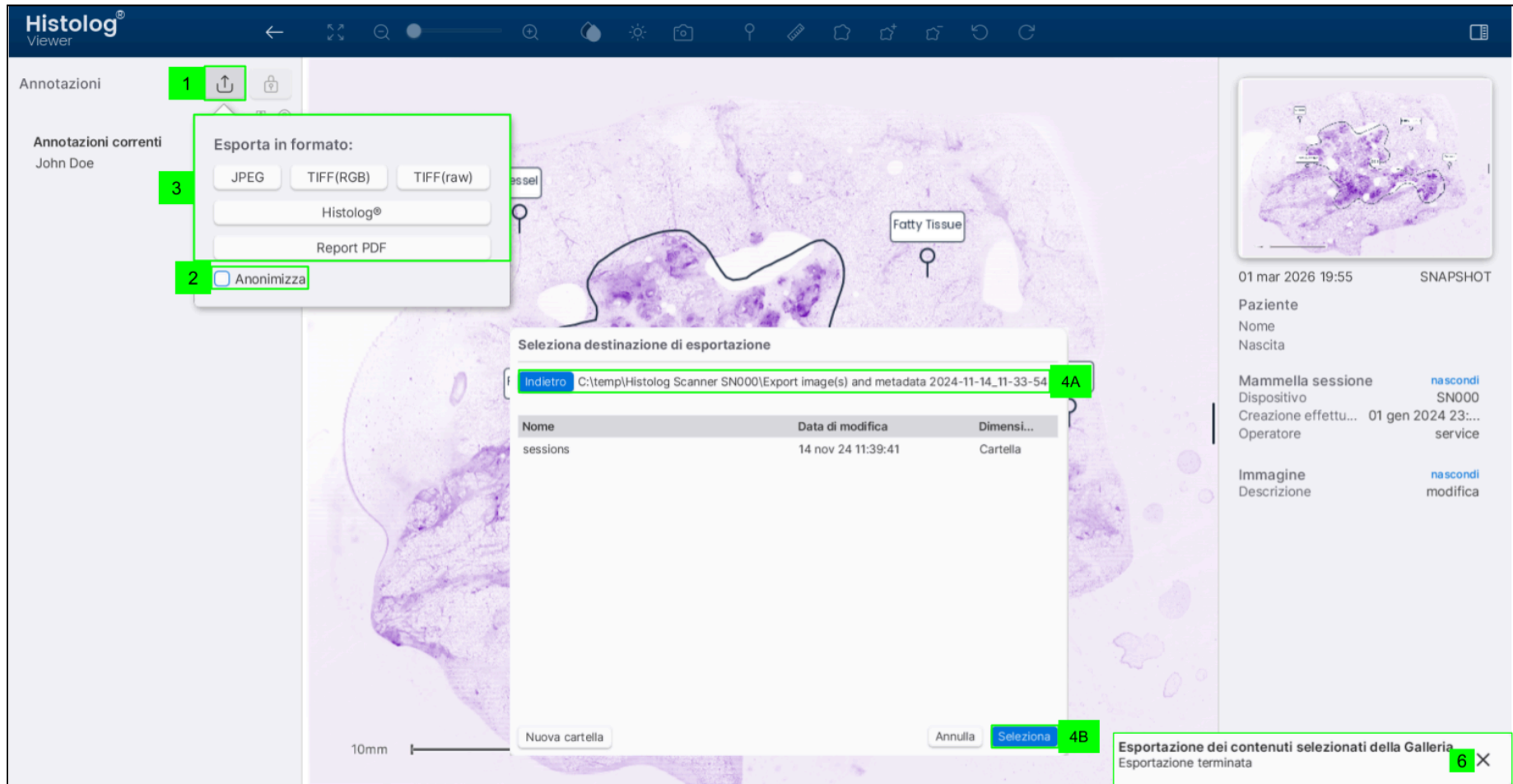
1. Nella galleria delle immagini, selezionare le immagini come descritto nella sezione [Selezione delle immagini](#)
2. Fare clic sull'icona di esportazione
3. Selezionare il formato in cui esportare
4. Fare clic sulla casella di controllo "Anonimizza" se i dati esportati devono essere resi anonimi

NOTA La funzione di anonimizzazione rimuove tutti i dati che possono consentire di risalire al paziente.

5. Histolog® Viewer aprirà una finestra di dialogo per esplorare la struttura delle cartelle sul computer
 - a. Nella finestra di dialogo, selezionare la posizione in cui esportare
 - b. Fare clic sul pulsante "Seleziona"
6. Quando si esporta nel formato "Histolog®",
 - a. selezionare la o le versioni da esportare nella finestra di dialogo "Esporta"
 - b. Fare clic sul pulsante "Esporta"
7. Una volta completata la procedura di esportazione, Histolog® Viewer visualizzerà momentaneamente il messaggio "Esportazione terminata" nell'angolo in basso a destra

14.3. Esportazione dell'immagine attualmente visualizzata

Utilizzare questa opzione per esportare l'immagine attualmente visualizzata in Histolog® Viewer. Questa opzione consente di esportare singole immagini.



Per esportare l'immagine attualmente visualizzata:

1. Fare clic sull'icona di esportazione
2. Fare clic sulla casella di controllo "Anonimizza" se i dati esportati devono essere resi anonimi

NOTA La funzione di anonimizzazione rimuove tutti i dati che possono consentire di risalire al paziente.

3. Selezionare il formato in cui esportare
4. Histolog® Viewer aprirà una finestra di dialogo per esplorare la struttura delle cartelle sul computer
 - a. Nella finestra di dialogo, selezionare la posizione in cui esportare
 - b. Fare clic sul pulsante "Seleziona"
5. Quando si esporta nel formato "Histolog®",
 - a. Selezionare la o le versioni da esportare nella finestra di dialogo "Esporta"
 - b. Fare clic sul pulsante "Esporta"
6. Una volta completata la procedura di esportazione, Histolog® Viewer visualizzerà momentaneamente il messaggio "Esportazione terminata" nell'angolo in basso a destra

15. Risoluzione dei problemi

NOTA Histolog[®] Viewer supporta una sola istanza di esecuzione per volta. Non tentare di eseguire più istanze di Histolog[®] Viewer contemporaneamente sullo stesso sistema.

In caso di problemi che impediscano di eseguire delle operazioni, chiudere l'applicazione come descritto nella sezione [Uscita da Histolog[®] Viewer](#) e riavviarla come indicato nella sezione [Avvio di Histolog[®] Viewer](#).

15.1. Richiesta di assistenza a SamanTree Medical

Se il problema persiste, interrompere l'uso di Histolog[®] Viewer e [contattare SamanTree Medical](#) o un rappresentante autorizzato per ricevere assistenza tecnica.

15.2. Esportazione dei file di registro

Per esportare i file di registro consultare la sezione [7.8](#).

Su richiesta del team di assistenza tecnica di SamanTree Medical, i file di registro possono essere recuperati dalla cartella "logs" nel file system del computer.

In Microsoft Windows, la cartella "logs" si trova nella posizione in cui è stato installato il software Histolog[®] Viewer.